

g

Galaad 1, anfrk., Sb.=PN: nhd. Gilead; ne. Gilead; ÜG.: lat. Galaad MNPs; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lw. hebr. Gilead; E.: s. hebr. Gilead, PN, Hügel des Zeugnisses; B.: MNPs galaad Galaad 59, 9 Berlin

gal-an* 2, anfrk., st. V. (6): nhd. singen, bezaubern; ne. charm (V.); ÜG.: lat. incantare MNPs, MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. ahd. galan*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPs=MNPsA; E.: germ. *galan, st. V., singen; s. idg. *g^hel-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; B.: MNPs=MNPsA Part. Präs. Gen. Sg. M. galenderi incantantis 57, 6 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 283 (van Helten) = S. 69, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 366 (Quak), MNPs Part. Präs. Gen. Sg. M. galendiro incantantis 57, 6 Berlin

***gā-līk?**, anfrk., Adj.: nhd. schnell, jäh; ne. sudden; Hw.: s. gā-līk-o*; Hw.: vgl. as. *gāhlīk?, ahd. *gāhlīh?; E.: s. germ. *ganhu, *ganhuz, Adj., heftig, jähe; s. anfrk. -līk

gā-līk-o* 1, gā-lic-o, anfrk., Adv.: nhd. schnell, jäh, plötzlich; ne. suddenly; ÜG.: lat. subito MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. as. gāhlīko*, ahd. gāhlīhho*; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. subito?; E.: s. *gā-līk?; B.: MNPs=MNPsA galico subito 63, 6 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 284 (van Helten) = S. 69, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 384 (Quak); Son.: Quak setzt gālico an

gal-i-a* 1, anfrk., sw. F. (n): nhd. Galle (F.) (1); ne. gall (N.); ÜG.: lat. fel MNPs; Hw.: vgl. as. galla*, ahd. galla; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gallō-, *gallōn, sw. F. (n), Galle (F.) (1); s. germ. *gallō-, *gallōn, *galla-, *gallan, sw. M. (n), Galle (F.) (1); vgl. idg. *g^hel- (1), *g^helə-, *g^hlē-, *g^hlō-, *g^hlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, grün, blau, Pokorny 429; B.: MNPs Akk. Sg. galla fel 68, 22 Berlin

***gal-on?**, anfrk., sw. V. (2): Vw.: s. far-*; Hw.: vgl. ahd. *galōn?; E.: s. gal-an*

gā-n 2, anfrk., anom. V.: nhd. gehen; ne. go (V.), enter (V.); ÜG.: lat. egredi MNPs, introire MNPs; Vw.: s. fol-*, in-, ni-ther-*, umbi-; Hw.: vgl. as. gān, ahd. gān; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gēn, *gān, st. V., gehen; s. idg. *g^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *g^hē- (1), *g^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; B.: MNPs (Inf.) saltu gan egredieris 59, 12 Berlin, (Inf.) gan sal ic introibo 65, 13 Berlin

gan-e creut-o, anfrk.?, Sb.: nhd. Schenkung die beim Erbe nicht berücksichtigt wird; ne. gift; Q.: Capitula legi Salicae addita (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. gevan*; Etymologie des Hintergliedes unklar, vielleicht von einem afrk. *ekso, M., Habender, Haber, Eigner; B.: Capitula legi Salicae addita 67 De chane crenodo; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 353b

ga-ng* 3, anfrk., st. M. (a): nhd. Gang (M.) (1), Schritt; ne. way, step (N.); ÜG.: lat. gressus MNPs, ingressus MNPs; Vw.: s. ni-ther-, seth-el-*, ūt-*; Hw.: vgl. as. gang, ahd. gang; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *ganga-, *gangaz, st. M. (a), Gang (M.) (1); germ. *ganga-, *gangam, st. N. (a), Gang (M.) (1); idg. *g^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *g^hē- (1), *g^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; B.: MNPs Akk. Pl. ganga ingressus 67, 25 Berlin, 67, 25 Berlin, Nom. Pl. gangan (= ganga* (Heyne, van Helten)) gressus 72, 2 Berlin

ga-ng-an* 4, anfrk., st. V. (7)=red. V.: nhd. gehen; ne. go (V.), enter (V.); ÜG.: lat. ambulare MNPs, egredi MNPs, intrare MNPs; Vw.: s. for-t-*, umbi-*; Hw.: vgl. as. gangan, ahd. gangan (1); E.: germ. *gangan, st. V., gehen; idg. *g^heng^h-, V.,

Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; s. idg. *^ghē- (1), *^ghēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; B.: MNPs 1. P. Sg. Präs. Akt. Konj. gange intrem 72, 17 Berlin, 3. P. Pl. Präs. Akt. Ind. oder Konj. gangint intrent 68, 28 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Ind. giengi egredereris 67, 8 Berlin, 1. P. Pl. Prät. Akt. Ind. giengon ambulavimus 54, 15 Berlin

ga-ng-e-hal-t-o* 2, anfrk.?, Sb.: nhd. »Gangaufhaltung«, Hinterhalt beim Brautzug, Geleitshinterhalt; Q.: Lex Salica, Pactus legis Salicae (507-511?); E.: s. ga-ng*, hal-t-an*; B.: Lex Salica 14, 9 Si quis puella dispunsata dructi ducente ad maritum aliquis eam in uiam adsallierit et ipsa uiolenter michatus fuerit mallobergo gaugechaldo, Pactus legis Salicae 13, 14 Si quis puella sponsata dructe ducente ad maritum et eam in uia aliquis adsallierit et cum ipsa uiolenter moechatus fuerit mallobergo gangichaldo; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 353a; Son.: ahd.?

***gar-d?**, anfrk., st. M. (a?): nhd. Garten; ne. garden; Vw.: s. bōm-*, -bru-n-n-o; Hw.: vgl. as. gard (1), ahd. gart (2); E.: germ. *garda-, *gardaz, st. M. (a), Gehege, Zaun, Garten, Haus; idg. *^ghord^hos, Sb., Gehege, Haus, Garten, Pokorny 444; s. idg. *^gherd^h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgürten, Hürde, Haus, Garten, Pokorny 444

gar-d-bru-n-n-o 1, anfrk., sw. M. (n): nhd. »Gartenbrunnen«, Gartenquell; ne. well (N.) in the garden; ÜG.: lat. fons hortorum LW; Hw.: vgl. ahd. *gartbrunno?; Q.: LW (1100); I.: Lüs. lat. fons hortorum; E.: s. *gar-d?, gar-d-o, bru-n-n-o*; B.: LW (gardbrunno) gardbrunno 71, 1 (z. T. mhd.)

gar-d-o 14, anfrk., sw. M. (n): nhd. Garten; ne. garden; ÜG.: lat. hortus LW, (plantaria) LW; Vw.: s. bōm-*, nut-*, wī-n-; Hw.: vgl. as. gardo*, ahd. garto; Q.: LW (1100); E.: germ. *gardō-, *gardōn, *garda-, *gardan, sw. M. (n), Gehege, Zaun, Garten, Haus; idg. *^ghortos, Sb., Gehege, Haus, Garten, Pokorny 442; s. idg. *^gherd^h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umgürten, Hürde, Haus, Garten, vgl. idg. *^gher- (4), V., greifen, fassen, Pokorny 442; B.: LW (gardo) gardo 67, 2, hardo 67, 2, gardon 67, 4, gardo 67, 8, gardo 68, 3, gardon 68, 4, garden 69, 1, gardon 70, 2, gardon 72, 2, gardon 73, 1, gardon 74, 1, gardon 99, 1, gardon 99, 3, gardon 148, 1 (z. T. mhd.)

gar-o 6, anfrk., Adj.: nhd. bereit, fertig; ne. ready; ÜG.: lat. paratus MNPs, MNPsA, (manere) LW; Hw.: vgl. as. garu, ahd. garo (1); Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA, LW; I.: Lbd. lat. paratus?; E.: germ. *garwa-, *garwaz, Adj., gegoren, fertig, bereit, gar; s. idg. *^greb^h- (1), *^gerb^h-, V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455?; B.: MNPsA Nom. Sg. M. (?) garn paratus 16, 12 Schottius = MNPsA Nr. 282 (van Helten) = S. 69, 8 (9. Jh.) = MNPsA Nr. 142 (Quak), MNPs Nom. Sg. N. garo paratum 56, 8 Berlin, 56, 8 Berlin, MNPsA Nom. Sg. M. garo paratus 37, 18 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 282 (van Helten) = S. 69, 8 (van Helten) = MNPsA Nr. 286 (Quak), MNPsA Nom. Sg. M. (?) garu paratus 16, 12 Leiden = MNPsA Nr. 282 (van Helten) = S. 69, 8 (9. Jh.) = MNPsA Nr. 142 (Quak), LW (gare) gara 109, 5, garewa 132, 15 (z. T. mhd.); R.: in gar-o si-n, anfrk., V.: nhd. bereit stehen, erwarten; ne. anticipate; ÜG.: lat. manere LW; B.: LW in gare sin 109, 5

garv-a* 1, anfrk., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Garbe (F.) (1); ne. sheaf (N.); ÜG.: lat. manipulus MNPsA; Hw.: vgl. as. garva*, ahd. garba; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: germ. *garbō, st. F. (ō), Garbe (F.) (1); s. idg. *^greb^h- (1), *^gerb^h-, V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455; B.: MNPsA Akk. Pl. garauon manipulos 125, 6 Leiden = gariuon manipulos 125, 6 Schottius = MNPsA Nr. 285 (van Helten) = S. 69, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 720 (Quak)

ga-sind-is 2 und häufiger?, lat.-anfrk.?, Sb.: nhd. bewaffneter Begleiter, bewaffneter Begleiter im Herrschergefolge; ne. companion; Q.: Diplomata regum Francorum e stirpe Merowingica hg. v. Kölzer T. 2001 (MGH DD) (498); E.: s. germ. *gasinþō-, *gasinþōn, *gasinþa-, *gasinþan, *gasinþjō-, *gasinþjōn, *gasinþja-, *gasinþjan, sw. M. (n), Gefährte, Weggenosse, Begleiter, Genosse; s. idg. *kom, Adv., Präd., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *sent-, V., gehen, empfinden, wahrnehmen, Pokorny 908?; B.: Diplomata regum Francorum e stirpe Merowingica, hg. v. Kölzer, T., 2001 (MGH DD), Nr. 3, S. 9, 29 quam coloni ac gasindi suscepti, Nr. 9, S. 36, 19 gasindis; L.: Seibold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 371b; Son.: lat.-ahd.?

gasio frit* 4?, anfrk., Sb.: nhd. Schädelwunde; ne. head-wound; Q.: Lex Salica?, Pactus legis Salicae (507-511?); E.: Etymologie unklar, vielleicht von germ. *seihwan, st. V., seihen; idg. *seikw-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893; s. idg. *sei-, *soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889; Hinterglied vielleicht von einem afrk. *hrit, Sb., Ritzung, Wunde; B.: Lex Salica 22, 3 Si quis hominem in capite placauerit et exinde ossa exierint mallobergo cusfredum, 22, 4 Si uero intra costas aut in uentre miserit uulnus et currat et non sanat mallobergo cusfredum, Pactus legis Salicae 17, 4 Si quis alterum in caput ita plagauerit ut cerebrum appareat et ei fuerit adprobatum mallobergo chicsiofrit sunt, 17, 5 Et si exinde tria ossa qui super ipso cerebro iacent exierint mallobergo chicsiofrit hoc est; L.: Seibold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 371b; Son.: ahd.

***gath-am?**, anfrk., st. N. (a): nhd. Raum; ne. chamber; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. gadum*; E.: germ. *gadma, *gadma, st. M. (a), Raum

ged-an* 1, anfrk.?, s. V. (5): nhd. jäten; ne. weed (V.); ÜG.: lat. sarculare Gl; Hw.: vgl. as. gedan*, ahd. jetan*; E.: germ. *jedan, st. V., jäten; B.: Gl gegedenen sarculatis 2, 573, 36

gegin-, anfrk., Präf.: nhd. gegen; ne. against; Vw.: s. an-, -loup*, -wer-d*; Hw.: vgl. as. *gegin?, ahd. gagan; E.: germ. *gagana, *gagna, Präp., Präf., gegen, wider

gegin-loup* 1, anfrk., st. M. (a): nhd. Begegnung; ne. encounter (N.); ÜG.: lat. occursus MNPs; Hw.: vgl. ahd. *gaganlouf?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. occursus; E.: s. gegin-, *loup?; B.: MNPs Akk. Sg. geginloup occursum 58, 6 Berlin

gegin-wer-d* 6, gegin-wir-d*, anfrk., st. F. (i): nhd. Gegenwart, Anblick; ne. presence; ÜG.: lat. conspectus MNPs; Hw.: vgl. ahd. geginwert* (2); Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gegin-, *wer-d (2)?; B.: MNPs Dat. Sg. gegenuuirdi conspectu 18, 15

Mylius, Dat. Sg. gegenuuirdi conspectu 55, 9 Berlin, 60, 8 Berlin, 67, 5 Berlin (Quak) = 67, 6 (van Helten), 67, 8 Berlin, 68, 21 Berlin (Quak) = 68, 20 (van Helten); Son.: Quak setzt geginwird an, auch amfrk. MNPsA Dat. Sg.

gaienuueierte conspectu 9, 26 Leiden = Schottius (Quak) = 9, 25 (van Helten) = MNPsA Nr. 281 (van Helten) = S. 69, 6 (van Helten) = MNPsA Nr. 87 (Quak), Dat. Sg. gaienuuerde conspectu 5, 9 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 280 (van Helten) = S. 69, 4 (van Helten) = MNPsA Nr. 49 (Quak), Dat. Sg. genuuerde

conspectu 14, 4 Leiden = MNPsA Nr. 312 (van Helten) = S. 70, 8 (van Helten) = MNPsA Nr. 117 (Quak), Dat. Sg. genuuert conspectu 9, 20 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 312 (van Helten) = S. 70, 7 (van Helten) = MNPsA Nr. 82 (Quak)

gei-st* 1, anfrk., st. M. (a): nhd. Geist; ne. spirit; ÜG.: lat. spiritus MNPs; Hw.: vgl. as. gêst (1), ahd. geist; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. spiritus; E.: germ.

*gaista-, *gaistaz, st. M. (a), Erregtsein, Geist; s. idg. *gʰeisdo-, V., Mund aufsperren machen?, Kluge s. u. Geist; s. idg. *gʰeis-, Adj., aufgebracht, bestürzt, erschreckt, Pokorny 427; vgl. idg. *gʰei- (1), V., Sb., antreiben, bewegen,

schleudern, Geschoss, Pokorny 424; idg. *^hgʰē- (2), *^hgʰθ̥-, *^hgʰēi-, *^hgʰī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; B.: MNPs Gen. Sg. geistis spiritus 54, 9 Berlin

***geld-an?**, anfrk., st. V. (3b): nhd. gelten; ne. repay (V.); Vw.: s. far-*; Hw.: vgl. as. geldan, ahd. geltan*; E.: germ. *geldan, *gelþan, st. V., gelten, entgelten, vergelten, erstatten, entrichten; idg. *^hgʰeldʰ-?, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436 (*geltō)

***ge-n?**, anfrk., st. N. (a): Vw.: s. an-a-

***ge-n-n-i?**, anfrk., st. N. (ja): Vw.: s. an-a-; Hw.: vgl. ahd. *genni?

gen-r-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. gebären; ne. beget; ÜG.: lat. generare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. genren; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lw. lat. generāre; E.: s. lat. generāre, V., zeugen, erzeugen, erschaffen; vgl. lat. genus, N., Geburt, Abstammung, Herkunft, Stand; idg. *génos, *g̥n̥ios, *g̥éh̥os, N., Geschlecht; idg. *gen- (1), *genə-, *gnē-, *gnō-, *g̥enh̥i-, *g̥nh̥i-, V., erzeugen, Pokorny 373; B.: MNPsA 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. ginroda (= giuuoda* (Heyne) = gitiloda* (van Helten)) genuit Deut. 32, 18 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 372 (van Helten) = S. 72, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 825 (Quak)

***geld?**, anfrk., st. N. (a): nhd. Geld; ne. money; Hw.: s. wer-a-geld-um*; E.: germ. *gelda-, *geldam, st. N. (a), Entgelt, Lohn, Gabe; s. idg. *^hgʰeldʰ-?, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436 (*geltō)

***gel-t-a?**, anfrk., sw. F. (n): nhd. Ferkel, Schweinchen, junges Schwein; ne. piglet; Hw.: s. ran-n-e-gal-t-io; E.: s. germ. *galtō-, *galtōn, *galta-, *galtan, sw. M. (n), Eber; vgl. idg. *^hgʰel- (2), V., schneiden?, Pokorny 434?; idg. *^hgʰel-, rufen, schreien, Falk/Torp 131, Pokorny 428?

gerd-a* 1, anfrk., st. F. (jō): nhd. Gerte, Rute, Stock; ne. twig; ÜG.: lat. virga MNPs; Vw.: s. rou-k-*, seg-il-*; Hw.: vgl. as. gerdia*, ahd. gerta; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gazdjō, st. F. (ō), Rute, Gerte, Stecken (M.), Stachel; idg. *^hastō-(1), *^hazdʰo-, Sb., Rute, Stange, Gerte, Pokorny 412; B.: MNPs Akk. Sg. gerda virgam 73, 2 Berlin

***ger?**, anfrk., Adj.: nhd. gierig; ne. greedy; Vw.: s. -līk?; Hw.: s. bi-ger-līk; vgl. ahd. ger; E.: germ. *gera-, *geraz, Adj., gierig, begierig; s. idg. *^her- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440

***ger-līk?**, anfrk., Adj.: Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. *geralīh?; E.: s. *ger, -līk
ger-o* 1, anfrk., sw. M. (n): nhd. Begierde, Leidenschaft; ne. desire (N.); ÜG.: lat. affectus MNPs; Hw.: vgl. ahd. *gero?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. affectus?; E.: s. *ger?; B.: MNPs Dat. Sg. gegin (= gerin* (van Helten)) affectum 72, 7 Berlin

ger-on* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. begehren; ne. desire (V.); ÜG.: lat. concupiscere MNPs; Hw.: vgl. as. geron*, ahd. gerōn; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gerōn, sw. V., begehren, verlangen; idg. *^her- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; B.: MNPs Gerund. gerone concupiscere 61, 11 Berlin

gerw-en* 11, gerw-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. bereiten, schmücken; ne. prepare, decorate; ÜG.: lat. circumornare? MNPsA, ornare MNPsA, parare MNPs, MNPs=MNPsA, MNPsA, praeparare MNPs=MNPsA; Vw.: s. *gi-?; Hw.: vgl. as. garwian*, ahd. garawen; I.: Lbd. lat. ornare?; E.: germ. *garwjan, sw. V., bereiten, fertigmachen, zubereiten; s. idg. *^hrebʰ- (1), *^herbʰ-, V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455?; B.: MNPsA Inf. gegeruuot praeparabitur 88, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 332 (van Helten) = S. 70, 30 (van Helten) = MNPsA Nr. 547 (Quak), 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gereuuodos parasti 22, 5 Leiden = MNPsA Nr. 327 (van Helten) = S. 70, 25 (van Helten) = MNPsA Nr. 197 (Quak), Gerund geruuane parare Luc 1, 76 = MNPsA Nr. 335 (van Helten) = S. 70, 33 (van Helten) = MNPsA Nr. 867 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geruuedos parasti 64, 10 Berlin, MNPsA 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geruuida paravi 131, 17

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 33 (van Helten) = S. 70, 31 (van Helten) = MNPsA Nr. 746 (Quak), 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. geruuidon paraverunt 10, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 326 (van Helten) = S. 70, 24 (van Helten) = MNPsA Nr. 94 (Quak), MNPs=MNPsA 2. P. SG. Prät. Akt. Ind. geruuidos parasti 67, 11 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 330 (van Helten) = S. 70, 28 (van Helten) = MNPsA Nr. 398 (Quak), Part. Präs. Nom. SG. M. geruundi praeparans 64, 7 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 328 (van Helten) = S. 70, 26 (van Helten) = MNPsA Nr. 386 (Quak), MNPsA Inf. geruuon praeparare 77, 20 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 329 (van Helten) = S. 70, 27 (van Helten) = MNPsA Nr. 466 (Quak), (Inf.) geruuon sal praeparabo 88, 5 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 331 (van Helten) = S. 70, 29 (van Helten) = MNPsA Nr. 548 (Quak), Part. Prät. Nom. Pl. F. (?) geruuida (= gegeruuida*? (van Helten)) ornatae 143, 12 Leiden = MNPsA Nr. 334 (van Helten) = S. 70, 31 (van Helten) = geruuida circumornatae MNPsA Nr. 796 (Quak); Son.: Quak setzt gerwon an **gerw-ing-a*** 1, anfrk., st. F. (ō): nhd. Bereitung, Vorbereitung; ne. preparation; ÜG.: lat. praeparatio MNPs; Hw.: vgl. ahd. *garawunga?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. praeparatio?; E.: s. gerw-en*; B.: MNPs Nom. SG. geruuinga praeparatio 64, 10 Berlin

***get-al-i**, anfrk., st. F.: Vw.: s. af-; E.: germ. *getulī-, *getulīn, *getalī-, *getalīn, sw. F. (n), Einsicht; s. idg. *g^hed^h-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437

***get-an?**, anfrk., st. V. (5): Vw.: s. far-*; Hw.: vgl. as. *getan?, ahd. gezzan (1); E.: germ. *getan, st. V., erreichen, erlangen; idg. *g^hed^h-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437

gethes-wa-n-n-e* 1, anfrk., Adv.: nhd. irgendwann, manchmal; ne. sometime, sometimes; ÜG.: lat. nunc LW; Hw.: vgl. ahd. iowanne*; Q.: LW (1100); E.: s. *wa-n-n-e?; B.: LW (gitthewanne) gitthewanne 47, 12 (z. T. mhd.)

gethes-we-līk* 1, anfrk., Indef.-Pron.: nhd. irgendein, irgendwelch; ne. some, any; Hw.: vgl. ahd. iowelīh*; Q.: LW (1100); E.: s. *we-līk?; B.: LW (gittheswilch) gittheswilcharo 47, 13 (z. T. mhd.)

gev-a* 5, anfrk., st. F. (ō): nhd. Gabe; ne. gift; ÜG.: lat. donum MNPs, munus MNPs; Vw.: s. mor-g-an-*; Hw.: vgl. as. geva*, ahd. geba; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: germ. *gebō, st. F. (ō), Gabe, g-Rune; s. idg. *g^hab^h-, V., nehmen, fassen, Pokorny 407; B.: MNPs Akk. Pl. geua dona 67, 19 Berlin, 71, 10 Berlin, Akk. Pl. geuon munera 67, 30 Berlin, 71, 10 Berlin, LW (gaue) gauo 112, 11 (z. T. mhd.)

gev-an* 35, gev-on*, anfrk., st. V. (5): nhd. geben; ne. give (V.), put (V.); ÜG.: lat. afferre LW, dare MNPs, LW, donare LW, praebere LW, reddere MNPs, tradere MNPs, LW, tribuere LW; Vw.: s. hi-n-an-*; ir-*; Hw.: vgl. as. gevan* (2), ahd. geban (1); Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: germ. *geban, st. V., geben; s. idg. *g^hab^h-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; B.: MNPs 3. P. SG. Prät. Akt. Ind. gaf dedit 56, 4 Berlin, 65, 9 Berlin, 66, 7 Berlin, 2. P. SG. Prät. Ind. gaui dedisti 60, 6 Berlin, gauon dederunt 68, 22 Berlin, (Part. Prät. Nom. SG. F.) uuirthit gegeuan reddetur 64, 2 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. M.) gegeuona uuerthunt tradentur 62, 11 Berlin, (Inf.) genon sal dabit 67, 34 Berlin = 67, 35 (Quak) = 67, 36 (Quak) = 67, 35 (van Helten) = 67, 36 (van Helten), (Inf.) sal geuan dabit 54, 7 Berlin, (Inf.) ik sal geuan reddam 55, 12 Berlin, (Inf.) geuan sal ic reddam 65, 13 Berlin (Quak) = 65, 14 (van Helten), 1. P. SG. Präs. Akt. Konj. geue reddam 60, 9 Berlin, (Inf.) geuen salt reddes 61, 13 Berlin, 2. P. Pl. Imper. geuet date 65, 2 Berlin, 67, 35 Berlin, 2. P. SG. Prät. Akt. Ind. geui dedisti 59, 6 Berlin, (Inf.) geuon sal dabit 67, 34 Berlin = 67, 35 (Quak) = 67, 36 (Quak) = 67, 35 (van Helten) = 67, 36 (van Helten), (Inf.) geuon sal dabit 71, 15 Berlin, 2. P. SG. Imper. gif da 59, 13 Berlin, 71, 2 Berlin, 3. P. SG. Präs. Akt. Ind. giuit dabit 67, 12

Berlin, (Inf.) sal giuon dabit 54, 23 Berlin, LW (gieuen) giuo 18, 5, giued 32, 6, giued 32, 10, iegiuau 51, 13, giuon 54, 13, gegiuon 69, 16, gauon 84, 8, gieuene 89, 6, giuon 114, 13, giuon 127, 1, giuet 133, 5, giuet 133, 10, giuet 145, 1; Son.: Quak setzt gevон an, auch amfrk. MNPs (Inf.) geuan sal dabo 2, 8 Leeuwarden = S. 93, 3 (van Helten), (Inf.) geuan sal dabit 1, 3 Leeuwarden = S. 91, 7 (van Helten)
gi (1) 6, anfrk., Pers.-Pron.: nhd. ihr; ne. you (Pl.); ÜG.: lat. vos MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. as. gi (1), ahd. ir (1); Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: germ. *jiz, *juz, Pers.-Pron., ihr; idg. *ȳes-, (6), *ȳos-, Poss.-Pron., ihr, Pokorny 1173; s. idg. *jū-(1), *júHs, Pron., ihr, Pokorny 513; B.: MNPs gi vos 61, 1 Berlin (?), 67, 14 Berlin, 67, 17 Berlin, MNPs iu vos 61, 4 Berlin, MNPsA iu vos 136, 7 Leiden = MNPsA Nr. 757 (Quak), iu vobis 117, 26 Leiden = MNPsA Nr. 471 (van Helten) = S. 76, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 677 (Quak)

gi- (2), anfrk., Präf.: nhd. ge...; ne. (Präf. of an action applied to someone or something); Vw.: s. -arm-en*, -bed*, -bed-e-līk?, -ber-g-an*, -ber-g-i*, -bied-an*, -bil-ith-i*, -bil-ith-on*, -bla-k-mal-ad*, -blī-th-en*, -blō-m-id*, *-blō-m-on?, -bod*, *-bō-s-i?, -brē-d*, -brē-d-en*?, -bres-t-an*, -bur-r-en*, -de-r-en*, -druo-v-en*, -ēr-en*, -erv-en*, -fal-l-an*?, -fer-d*, -fest-en*, *-fre-m-it?, -ful-l-ith-a*, -fuo-d-en*?, -fuog-en*, -gath-am*, *-grav-an?, -grav-an-nus-s-i*, -har-d-en*, -hei-t*, -hei-t-a*, *-hir-m-e-līk?, -hir-m-on*, -hō-r-en*, -hō-r-ith-a*, *-hō-r-sam?, -hō-r-sam-hei-d*, -hugd-ig*, -hug-e-nis-s-i*, -hug-g-en*, -huo-r-en*?, -kies-an*, *-kwāhl-en?, -kwāhl-it*, -kwi-k-k-en*, -lei-d-en*, -len-d-o*, -liev-on*, -līf-bed-e-līk*, -līf-ner-en*, -līk*, -līk-nus-s-i*, -līk-on*, -louv-en*, *-louv-end-i?, -louv-o*, -lōv-o*, -luf*, -mak-on*, -manag-fal-d-en*, -mei-n-en*, -merk-i*, -mi-d-d-el-on*, -mik-il-on*, -min-n-e-sam, -mi-n-s-on*, -mund-i*, -mū-t-on*, -nā-k-on*, -nā-th-a, -nā-th-ī*, -nā-th-on*, -nei-g-en*, -ner-en*, -nim-an*, -ni-th-er-en*, -nuh-t-i*, -nuh-t-ig-on*, -nuh-t-sam, -ōk-on*, *-or-th-en-on?, -or-th-en-et*, *-pī-m-en-t-on?, -pī-m-en-t-ad*, *-reh-t?, -reh-t-o*, -reid-i*, -rei-n-en*, -rih-t-an*, -rih-t-nus-s-i*, -rīk-s-en*, -rou-v-i*, -ruor-nus-s-i*, -set-t-en*, -si-an*, -sif-t-e*, -sī-g-an*, -sith-il-i*, *-skei-d?, -s-ken-d-en*, -skī-n-an*, -sko-t* (1), -sko-t* (2), -skou-w-on*, -skuo-i*, -smi-th-i*, -sniu-m-en*, -s-pur-en*, -stek-k-on*, -ster-k-en*, -sund*, -te-l-t*, -ti-l-on*, -tim-br-en*, -t-ōk-on*, *-tre-d-an?, -trō-st-on*, -trū-on, -trū-w-i*, -tun-ft*, -tung-el*, -thāh-t*, -thank*, -thek-k-i, -thī-an*, -thing-en*, -thing-i*, -thrā-d*, -thra-ng-ad*, *-thra-ng-on?, -thruk-d*, -thul-d*, -thwang*, -thwing*, -wah-s-duo-m*, -wal-d*, -wal-d-ig*, -wal-l-on?, -wār-i*, -wār-o*, -wē-d-i*, -weig-on*, -wei-k-on*, -wel-d-ig*, -wen-n-en*?, -wēp-en-i*, *-wer?, -wer-d-on*, -wer-th-an*, -wer-th-en*, -we-s-an-nus-s-i*, -wi-d-er-i*, -wī-en*, -wi-n*, -wi-n-n-an*, -wi-s*?, -wi-s-s-o*, -wi-t-t-i*, -wun-st*; Hw.: vgl. as. gi (2), ahd. gi; E.: germ. *ga-, Partikel, Präf., ge-, mit-; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?

gi-an* 1, gi-en*, anfrk., st. V. (5): nhd. bekennen; ne. confess; ÜG.: lat. confiteri MNPs; Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. ahd. gehan, ahd. jehan*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. confiteri; E.: germ. *jehan, st. V., aussprechen, sagen, versichern; idg. *jek-, V., sprechen, Pokorny 503; B.: MNPs 3. P. Sg. Präs. Akt. Ind. giet confitetur Hymn Ambr. XXVI, 5 Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 384 (van Helten) = S. 72, 2 (van Helten) = MNPsA Nr. 872 (Quak); Son.: gien, sw. V.? nach De Grauw zu gian

***gi-arm-en?**, anfrk.?, sw. V. (1): Vw.: vgl. as. giarmon*, ahd. giarmēn*; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Inf. gearmen nudare SAGA 36, 56 = Gl 2, 572, 56

gi-bed* 9, ge-bet*, anfrk., st. N. (a): nhd. Gebet; ne. prayer; ÜG.: lat. oratio MNPs, deprecatio MNPs, prex LW; Hw.: vgl. as. gibed*, ahd. gibet; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; I.: Lbd. lat. deprecatio, oratio; E.: westgerm. *gabeda-, *gabedam, st. N.

(a), Gebet; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *g^ued^h-, V., bitten, begehen, Pokorny 488?; idg. *b^hed^h- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; B.: MNPs Dat. Sg. gebede orationi 60, 2 Berlin, Akk. Sg. gebet deprecationem 60, 2 Berlin, Akk. Sg. gebet orationem 54, 2 Berlin, 60, 6 Berlin, 63, 2 Berlin, 64, 3 Berlin, 65, 20 Berlin (Quak) = 65, 19 (van Helten), 68, 14 Berlin, LW (gebede) gebedes 60, 5; Son.: Quak setzt gebet an

***gi-bed-e-līk?**, anfrk., Adj.: Vw.: s. gi-līf-bed-e-līk; Hw.: vgl. ahd. *gibetalīh*; E.: s. gi- (2), bed, -līk

***gi-bel-g-en?**, anfrk.?, sw. V. (1): Hw.: vgl. ahd. gibelgen*; Son.: amfrk. MNPsA 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. gebalton irritaverunt 5, 11 Leiden = MNPsA Nr. 286 (van Helten) = S. 69, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 51 (Quak) = gebalthon irritaverunt 5, 11 Schottius

***gi-bend-i?**, anfrk.?, st. N. (ja): Hw.: vgl. ahd. gibenti; Son.: amfrk. MNPs gebende vincula 2, 3 Leeuwarden = S. 92, 8 (van Helten)

***gi-ber-an?**, anfrk.?, st. V. (4): Hw.: vgl. as. giberan*, ahd. giberan*; Son.: amfrk. MNPs gebar genui 2, 7 Leeuwarden = S. 93, 2 (van Helten)

gi-ber-g*, anfrk., st. N. (a): Vw.: s. gi-ber-g-i*

gi-ber-g-an* 1, ge-ber-g-on*, anfrk., st. V. (3b): nhd. verbergen; ne. hide (V.); ÜG.: lat. abscondere MNPs; Hw.: s. as. gibergan*, ahd. gibergan*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), ber-g-an*; germ. *gabergan, st. V., verbergen, bergen; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *b^her^g-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; B.: 2. P. Sg. Präs. geberge abscondat 18, 7 Mylius; Son.: Quak setzt gebergon an

gi-ber-g-i* 1, gi-ber-g*, anfrk., st. N. (a): nhd. Lager, Berge (F.), Versteck; ne. den; ÜG.: lat. cubile MNPsA; Hw.: vgl. as. giberg*, ahd. giberg*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi-ber-g-an*; B.: MNPsA Dat. Pl. geberge cubilibus 103, 22 Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 289 (van Helten) = S. 69, 16 (van Helten) = MNPsA Nr. 615 (Quak)

gi-bied-an* 3, ge-bied-on*, anfrk., st. V. (2): nhd. gebieten; ne. command (V.); ÜG.: lat. mandare MNPs, praecipere LW; Hw.: vgl. as. gibiodan, ahd. gibiotan*; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: germ. *gabeudan, st. V., gebieten, befehlen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; B.: MNPs 2. P. Sg. Imper. gebuit manda 67, 29 Berlin, LW (gebeden) geboden 50, 10, gebiudest 149, 3; Son.: Quak setzt gebiedon an

gi-bil-ith-i* 1, ge-bil-ith-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Bild; ne. image (N.); ÜG.: lat. imago MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gibilidi?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. imago?; E.: s. gi- (2), bil-ith-i*; B.: MNPsA Dat. Sg. gebilithe imagine 38, 7 Schottius = gibilithe imagine 38, 7 Leiden = MNPsA Nr. 106 (van Helten) = S. 62, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 291 (Quak); Son.: Quak setzt gebilithe an

gi-bil-ith-on* 2, anfrk., sw. V. (2): nhd. bilden, formen; ne. form (V.); ÜG.: lat. fingere MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gibilidōn*; Q.: MNPsA (9. Jh.), LW; E.: s. gi-bil-ith-i*; B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gibilithoda finxit 32, 15 Leiden = MNPsA Nr. 105 (van Helten) = S. 62, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 247 (Quak), LW gebilethan 132, 13

gi-bla-k-mal-ad* 1, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. mit eingegrabener Arbeit verziert; ne. ornamented with engravings; ÜG.: lat. vermiculatus LW; Q.: LW (1100); E.: s. germ. *blaka-, *blakaz, *blakka-, *blakkaz, Adj., schwarz; germ. *mēla-, *mēlam, st. N. (a), Mal (N.) (2), Fleck; vgl. idg. *b^hleg-, V., glänzen,

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

brennen, sengen, Pokorny 124?; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: LW (geblachmalad) geblachmalad 18, 4 (z. T. mhd.)

gi-blī-th-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. erfreuen; ne. rejoice; ÜG.: lat. laetificare MNPs; Hw.: vgl. ahd. giblīden; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), blī-th-en*; B.: MNPs Part. Präs. Nom. Pl. N. geblithande laetificantes 18, 9 Mylius

gi-blō-m-id* 1, anfrk., Adj.: nhd. mit Blumen geschmückt; ne. decorated with flowers; ÜG.: lat. floridus LW; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *blō-m-id?; B.: LW (gebloomed) gebloomed 21, 1 (z. T. mhd.)

***gi-blō-m-on?**, anfrk., sw. V. (2): nhd. mit Blumen schmücken, blühen; ne. decorate with flowers, blossom (V.); Hw.: s. gi-blō-m-id*; E.: s. gi- (2), *blō-m-on?

gi-bod* 4, ge-bot, anfrk., st. N. (a): nhd. Gebot; ne. commandment; ÜG.: lat. praeceptum MNPs, LW; Hw.: vgl. as. gibod, ahd. gibot; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: s. gi- (2), *bod?; B.: MNPs Nom. Sg. gebot praeceptum 18, 9 Mylius, LW (gebod) gebode 124, 4, gebode 131, 4, gebode 132, 11; Son.: Quak setzt gebot an

***gi-bō-s-i?**, anfrk., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. gibōsi*, ahd. gibōsi* (2); Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gfbpsf (!) friuula SAGA 37, 8 = Gl 2, 573, 8

gi-brē-d* 1, anfrk., Adj.: nhd. geflochten; ne. braided, plaited; ÜG.: lat. murenulus LW; Hw.: vgl. ahd. *gibreit?; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), brē-d*; B.: LW (gereyd) gebryde 18, 3 (z. T. mhd.)

gi-brē-d-en*? 1, ge-brē-d-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. ausbreiten; ne. spread (V.); ÜG.: lat. fundare MNPsA; Hw.: vgl. as. gibrēdian*, ahd. gibreiten*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), brē-d-en*; B.: MNPsA (Part. Prät. Nom. Sg. M.) gebred uuerthi fundatur 47, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 288 (van Helten) = S. 69, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 315 (Quak); Son.: Quak setzt gebrēdon

gi-bres-t-an* 1, ge-bres-t-on*, anfrk., st. V. (3b): nhd. fehlen; ne. lack (V.); ÜG.: lat. deesse MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gibrestan; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), bres-t-an*; B.: 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. gibresti desit Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 380 (van Helten) = S. 72, 21 (van Helten) = MNPsA Nr. 290 (Quak); Son.: Quak setzt gebreston an

gi-bur-r-en* 1, gi-bur-r-an, anfrk., sw. V. (1): nhd. geschehen; ne. happen; ÜG.: lat. (forsitan) MNPs; Hw.: vgl. as. giburian, ahd. giburien*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gaburjan, sw. V., gebühren; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; B.: MNPs (Inf.) mohti geburran forsitan 54, 13 Berlin; Son.: Quak setzt giburran an

gi-de-r-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. schaden; ne. harm (V.), damage (V.); Hw.: vgl. ahd. giterien*; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), de-r-en*; B.: LW (gederan) gederan 72, 9 (z. T. mhd.)

***gi-dol-on?**, anfrk.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. gitolōn*; Son.: amfrk. MNPsA gidolot (= gistolōt* (Heyne)) superbit 9, 23 Leiden = gitollot superbit 9, 23 Schottius = MNPsA Nr. 369 (van Helten) = S. 72, 6 (van Helten) = MNPsA Nr. 85 (Quak)

gi-druo-v-en* 5, anfrk., sw. V. (1): nhd. bestürzen, verwirren, betrüben; ne. trouble (V.), confuse; ÜG.: lat. contristari MNPs, conturbare MNPs, turbare MNPs; Hw.: vgl. as. gindrōvian*, ahd. gitruoben*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. contristari; E.: s. gi- (2), druo-v-en*; B.: MNPs (Part. Prät. Nom. Pl. F.) gedruoeda uuerthunt turbabuntur 64, 8 Berlin = 64, 9 (Quak, van Helten), Part. Prät. Nom. Sg. M. gedruoit uuirthi contristaretur 68, 21 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gedruuedos turbasti 59, 4 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. M.) gidruoeda uuerthint turbabuntur 67, 4 Berlin = 67, 6 (Quak, van Helten), 2. P. Sg. Präs. Akt. Ind. giedruouis conturbas 64, 8 Berlin; Son.: auch amfrk. MNPsA Part. Prät. Nom. Sg.

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

F.? gedruft turbate 6, 4 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 287 (van Helten) = S. 69, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 56 (Quak)

gi-en*, anfrk., st. V. (5): Vw.: s. gi-an*

gi-ēr-en* 1, ge-ēr-on*, anfrk., sw. V. (2?): nhd. ehren, krönen; ne. crown (V.), honour (V.); ÜG.: lat. coronare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giērēn*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *ēr-en?; B.: MNPsA 3. P. Sg. Präs. Akt. Ind. geruuit coronat 102, 4 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 336 (van Helten) = S. 71, 1 (van Helten) = MNPsA Nr. 603 (Quak); Son.: Quak setzt geēron an, auch amfrk. MNPsA 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geherdes coronasti 5, 13 Leiden = Lips (2x) = Schottius = MNPsA Nr. 290 (van Helten) = S. 69, 17 (van Helten) = MNPsA Nr. 53 (Quak) = geherides coronasti 5, 13 Schottius, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gerodos coronasti 8, 6 Leiden = MNPsA Nr. 291 (van Helten) = S. 69, 18 (van Helten) = MNPsA Nr. 70 (Quak) = geredos coronasti 8, 6 Schottius

gi-erv-en* 1, gi-erv-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. erben; ne. inherit; ÜG.: lat. hereditare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gierben?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. hereditare?; E.: s. gi- (2), *erv-en?; B.: MNPsA (Inf.) gieruan sal hereditabit 24, 13 Leiden = gieruun sal hereditabit 24, 13 Schottius = MNPsA Nr. 382 (van Helten) = S. 72, 24 (van Helten) = MNPsA Nr. 202 (Quak); Son.: Quak setzt giervon an

***gie-t-an?**, anfrk., st. V. (2): nhd. gießen; ne. pour (V.); Vw.: s. ūt-*; Hw.: vgl. as. giotan, ahd. giozan*; E.: germ. *geutan, st. V., gießen; idg. *g^heud-, V., gießen, Pokorny 448; s. idg. *g^heu-, V., gießen, Pokorny 447; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gfgptpn (!) (= gegoton*) massis SAGA 36, 49 = Gl 2, 572, 49

gi-fal-l-an?, anfrk.?, st. V. (7)=red. V.: nhd. fallen; ne. fall (V.); ÜG.: lat. cadere Gl; Hw.: vgl. as. gifallan*, ahd. gifallan*; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); E.: germ. *gafallan, st. V., fallen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *p^höl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; B.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) g:u:ll:d (= giualled) (redit) SAGA 62, 8 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 1975, 20; Son.: die Form könnte auch as. sein

gi-fer-d* 1, anfrk., st. N.: nhd. Fahrt, Weg, Verlauf; ne. journey (N.), way, course; ÜG.: lat. iter LW; Hw.: s. *gi-fer-t-i?; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *fer-d?; B.: LW (geuerda) geuerda 94, 9

***gi-fer-t-i?**, anfrk., st. N. (ja): Hw.: s. gi-fer-d*; vgl. ahd. giferti*; Son.: amfrk. MNPs=MNPsA geuerthe iter 1, 6 Leeuwarden = S. 91, 9 (van Helten) = Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 351 (van Helten) = S. 71, 18 (van Helten) = MNPsA Nr. 9 (Quak)

gi-fest-en* 3, ge-fest-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. befestigen; ne. strengthen, secure (V.); ÜG.: lat. confirmare MNPs, firmare MNPs; Hw.: vgl. ahd. gefesten*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. confirmare, firmare; E.: s. gi- (2), *fest-en?; B.: MNPs 2. P. Sg. Imper. gefesti confirma 67, 29 Berlin, Part. Prät. Nom. Sg. M. gefestit confirmatus 70, 6 Berlin, 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gefestoda firmaverunt 63, 6 Berlin (Quak) = 63, 5 (van Helten); Son.: Quak setzt gefeston an

***gi-fōr-sam-hei-d?**, anfrk.?, st. F. (i): Hw.: vgl. as. gifōrsamhēd*, ahd. *gifuorsamheiti?; Son.: vgl. as. MNPsA Dat. Pl. giuuersumhedion in opportunitatibus (Ps. 9/10) = SAAT 298, 36 (Ps. 9/10) = MNPsA Nr. 375 (van Helten) = S. 72, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 79 (Quak)

***gi-fre-m-it?**, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. vollendet; ne. finished; Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. gifremmit; E.: s. gi- (2), *fre-m-en?

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

gi-ful-l-ith-a* 1, anfrk., st. F. (ō): nhd. Fülle, Überfluss; ne. abundance; ÜG.: lat. abundantia MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gifullida?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. abundantia?; E.: s. gi- (2), ful-l-ith-a*; B.: MNPsA Dat. Sg. giuilitte (= giuullithe*) abundantia 29, 7 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 389 (van Helten) = S. 73, 3 (van Helten) = MNPsA Nr. 221 (Quak)

gi-fuo-d-en?, anfrk., sw. V. (1): nhd. ernähren, füttern; ne. nourish; ÜG.: lat. educare MNPsA; Hw.: s. gi-wen-n-en?; vgl. ahd. *gifuoten?; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *fuo-d-en?; B.: s. giwennen

gi-fuog-en* 2, ge-fuog-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. fügen; ne. add, unite; ÜG.: lat. adicere MNPs=MNPsA, coniungere MNPs; Hw.: vgl. ahd. gifuogen*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPs=MNPsA; E.: s. gi- (2), *fuog-en?; B.: MNPs=MNPsA (Inf.) saltu gefuogan adicies 60, 7 Berlin = Leiden = Lips = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 302 (van Helten) = S. 69, 33 (van Helten) = MNPsA Nr. 379 (Quak), MNPs Part. Prät. Nom. Pl. gefuogeda coniuncti 67, 26 Berlin; Son.: Quak setzt gefuogon an

gi-gath-am* 2, anfrk., st. N. (a): nhd. Gemach, Kammer; ne. chamber; ÜG.: lat. cubiculum LW, conclave LW, cellarum LW; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *gatham?; B.: LW (gegathema) gegathema 6, 1, gegathema 48, 13 (z. T. mhd.)

***gi-gerw-en?**, anfrk.?, sw. V. (1): Hw.: vgl. as. gigarwian*, ahd. gigarawen*; Son.: amfrk. MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gigeroda paravit 9, 8 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 374 (van Helten) = S. 72, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 78 (Quak)

***gi-grav-an?**, anfrk., st. V. (6): nhd. schnitzen; ne. carve; Hw.: s. gi-grav-an-nus-s-i?; E.: s. gi- (2), grav-an*

gi-grav-an-nus-s-i* 1, anfrk., st. N. (ja): nhd. Schnitzwerk; ne. graven image; ÜG.: lat. sculptilia MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gigrabannussi?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. sculptilia?; E.: s. gi- (2), grav-an, -nus-s-i; B.: MNPsA Akk. Pl. gegrauannussi

sculptilia 96, 7 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 292 (van Helten) = S. 69, 19 (9. Jh.) = MNPsA Nr. 585 (Quak)

gi-har-d-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. erstarken, verharren; ne. persist, harden; Hw.: vgl. ahd. giherten?; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *har-d-en?; B.: LW (geherden) geherdedet 31, 7 (z. T. mhd.)

gi-hei-t* 7?, anfrk., st. M. (a): nhd. Versprechen, Verheibung; ne. promise (N.); ÜG.: lat. promissio MNPs, votum MNPs, MNPs=MNPsA, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giheiz; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPs=MNPsA, MNPsA; E.: s. germ. *gahaitan, st. V., verheißen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. *kēi-, *kēi-, *ki-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; B.: MNPs Nom. Pl. geheita votum 64, 2 Berlin, Akk. Pl. geheita vota 60, 9 Berlin, Nom. Pl. geheita vota 55, 12 Berlin, Dat. Sg. geheite promissione 55, 9 Berlin = 55, 10 (Quak, van Helten), Akk. Pl. geherta vota 65, 13 Berlin = 65, 14 (Quak, van Helten), MNPs=MNPsA Nom. Pl. giheita vota 55, 12 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 381 (van Helten) = S. 72, 22 (van Helten) = MNPsA Nr. 359 (Quak), MNPsA Akk. Pl. giheta vota 21, 26 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 381 (van Helten) = S. 72, 22 (van Helten) = MNPsA Nr. 190 (Quak)

gi-hei-t-a* 1 und häufiger?, anfrk., st. F. (ō): nhd. Versprechen, Verheibung; ne. promise (N.); ÜG.: lat. votum MNPs; Hw.: vgl. ahd. giheiza?; E.: s. gi-hei-t?; B.: s. gi-hei-t*

***gi-hir-m-e-līk?**, anfrk., Adj.: nhd. aufhörlich; ne. ceasing (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: vgl. ahd. *gihirmlīh?

gi-hir-m-on* 3, anfrk., sw. V. (1?, 2?): nhd. ruhen; ne. rest (V.), cease; ÜG.: lat. quiescere MNPs=MNPsA, MNPsA, requiescere MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gihirmen?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.), MNPsA; E.: s. gi- (2), *hir-m-on?; B.: 1. P. Sg. Präs.

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

Akt. Konj. gehirmē requiescam Ab 3, 16 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 296 (van Helten) = S. 69, 25 (van Helten) = MNPsA Nr. 858 (Quak), 3. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehirmēda quievit 105, 30 Schottius = gehirmēda quievit 105, 30 Leiden = MNPsA Nr. 294 (van Helten) = S. 69, 22 (van Helten) = MNPsA Nr. 634 (Quak), Inf. gehirmon quiescere 73, 8 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 293 (van Helten) = S. 69, 20 (van Helten) = MNPsA Nr. 445 (Quak)

gi-hō-r-en* 22, ge-hō-r-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. hören; ne. hear; ÜG.: lat. audire MNPs, exaudire MNPs; Hw.: vgl. as. gihōrian, ahd. gihören; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *hōr-en?; B.: MNPs 2. P. SG. Imper. gehcri (!) (= gehori) exaudi 54, 2 Berlin, (Inf). sal gehoran exaudiet 65, 18 Berlin, 1. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehorda audivi 61, 12 Berlin, 3. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehorda audivit 58, 8 Berlin, Part. Prät. Akk. SG. F. gehorda auditam 65, 8, 3. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehorda exaudivit 65, 19 Berlin, 68, 34 Berlin, 2. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehordos exaudisti 60, 6 Berlin, 2. P. SG. Imper. gehori exaudi 54, 3 Berlin, 59, 7 Berlin, 60, 2 Berlin, 63, 2 Berlin, 64, 3 Berlin, 64, 6 Berlin, 68, 14 Berlin, 2. P. P. Imper. gehorit audite 65, 16 Berlin, (Inf.) gehoron sal exaudit 54, 18 Berlin, (Inf.) gehorun sal exaudit 54, 20 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. F.) uuerthin gihorda audiantur 18, 4 Mylius (Quak) = 18, 3 (van Helten), 2. P. SG. Imper. gihori exaudi 68, 17 Berlin, 68, 18 Berlin, (Inf.) sal gihorin exaudit 57, 6 Berlin; Son.: Quak setzt gehōron an, auch amfrk. MNPs 3. P. SG. Prät. Akt. Ind. gehorda exaudivit 3, 5 Leeuwarden (Quak) = 3, 4 (van Helten) = S. 94, 11 (van Helten)

gi-hō-r-ith-a* 1, gi-hō-r-th-a*, anfrk., st. F. (ō): nhd. Gehör; ne. hearing (N.); ÜG.: lat. auditio MNPsA; Hw.: vgl. as. gihōritha*, ahd. gihōrida*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüs. lat. auditio?; E.: s. gi-hō-r-en*; B.: MNPsA Dat. SG. gehortoir (= gehōrthon* (Heyne, van Helten)) auditione 111, 7 Leiden = MNPsA Nr. 297 (van Helten) = S. 69, 27 (van Helten) = MNPsA Nr. 666 (Quak)

***gi-hō-r-sam?**, anfrk., Adj.: nhd. gehorsam; ne. obedient; Vw.: s. -hei-d*; Hw.: vgl. as. *gihōrsam?, ahd. gihōrsam; E.: s. gi-hō-r-en*, *sam?

gi-hō-r-sam-hei-d* 1, anfrk., st. F. (i): nhd. Gehorsamkeit, Gehorsam; ne. obedience; ÜG.: lat. oboedientia LW; Hw.: vgl. ahd. *gihōrsamheit?; Q.: LW (1100); I.: Lüt. lat. oboedientia?; E.: s. *gi-hō-r-sam, -hei-d; B.: LW (gehorsamegheyd) gehorsamegheyd 46, 6 (z. T. mhd.)

gi-hō-r-th-a*, anfrk., st. F. (ō): Vw.: s. gi-hō-r-ith-a*

***gih-t?**, anfrk., st. F. (i): Vw.: s. *gih-t-e?

***gih-t-e?**, *gih-t?, anfrk., st. F. (i): Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. *giht (2)?; E.: germ. *jehti-, *jehtiz, st. F. (i), Aussage, Bekenntnis; vgl. idg. *jek-, V., sprechen, Pokorny 503

gi-hugd-ig* 2, anfrk., Adj.: nhd. eingedenk; ne. mindful; ÜG.: lat. memor MNPs; Hw.: vgl. ahd. gihugtīg*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *hugd-ig?; B.: MNPs Nom. SG. M. gehugdic memor 73, 2 Berlin, Nom. SG. M. gehuldig memor 62, 7 Berlin

gi-hug-e-nis-s-i* 1, ge-hug-e-nis-s-e, anfrk., st. N. (ja): nhd. Betrachtung, Nachdenken, Nachsinnen; ne. meditation; ÜG.: lat. meditatio MNPs; Hw.: vgl. ahd. *gihugnissi?; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *hug-nis-s-i?; B.: MNPs Nom. SG. gehugenisse meditatio 18, 15 Mylius; Son.: Quak setzt gehugenisse an

gi-hug-g-en* 1, ge-hug-g-on, anfrk., sw. V. (3?): nhd. sich erinnern, gedenken; ne. remember; ÜG.: lat. meminisse MNPs; Hw.: vgl. as. gihuggian, ahd. gihuggen; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *hug-g-en?; B.: MNPs (Inf.) gehuggon sal memorabor 70, 16 Berlin; Son.: Quak setzt gehuggon an

gi-huo-r-en*? anfrk., sw. V. (1?, 2?): nhd. huren; ne. whore (V.); ÜG.: lat. fornicari MNPsA; Hw.: s. huo-r-en*; vgl. ahd. *gihuoren?; E.: s. gi- (2), huo-r-en*; B.: s. huo-r-en*

gi-kies-an* 1, ge-kies-on*, anfrk., st. V. (2): nhd. auswählen; ne. choose; ÜG.: lat. eligere MNPs; Hw.: vgl. as. gikiosan, ahd. gekiosan*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gakeusan, st. V., wählen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *ǵeus-, V., kosten (V.) (2), genießen, schmecken, Pokorny 399; B.: MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gecuri elegisti 64, 5 Berlin; Son.: Quak setzt gekieson an

***gi-kwāhl-en?**, anfrk., sw. V. (1): nhd. gerinnen; ne. become solid; Hw.: s. gi-kwāhl-it*; Hw.: vgl. ahd. *gikwählen?

gi-kwāhl-it* 2, ge-quāhl-it*, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. geronnen; ne. coagulated, solidified, curdy; ÜG.: lat. coagulatus MNPs=MNPsA, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gikwāhlit?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.), MNPsA; E.: s. *gi-kwāhl-en?; B.: MNPs=MNPsA Part. Prät. Akk. Pl. M. gequahlit coagulatus 67, 17 Berlin = gequalhit coagulatus 67, 17 Leiden (2x) = Schottius = gequallit coagulatus 67, 17 Schottius = gequalhit coagulatus 67, 17 Lips = MNPsA Nr. 321 (van Helten) = S. 70, 19 (van Helten) = MNPsA Nr. 402 (Quak), MNPsA Part. Prät. Nom. Sg. N. (?) geuuallit coagulatus 118, 70 Leiden = Schottius = Lips = MNPsA Nr. 354 (van Helten) = S. 71, 21 (van Helten) = MNPsA Nr. 697 (Quak); Son.: Quak setzt gequāhlit an

gi-kwi-k-k-en* 3, ge-qui-c-k-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. beleben; ne. quicken; ÜG.: lat. vivificare MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gikwikken*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lüt. lat. vivificare?; E.: s. gi- (2), *kwi-k-k-en?; B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gequicceda vivificet 40, 3 Schottius = MNPsA Nr. 323 (van Helten) = S. 70, 21 (van Helten) = MNPsA Nr. 298 (Quak), 2. P. Sg. Imper. gequicco vivifica 118, 17 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 324 (9. Jh.) = S. 70, 22 = MNPsA Nr. 683 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gequiccodos vivificasti 70, 20 Berlin, MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gequickeda vivificet 40, 3 Leiden = MNPsA Nr. 323 (van Helten) = S. 70, 21 (van Helten) = MNPsA Nr. 298 (Quak); Son.: Quak setzt gequickon an

gi-lei-d-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. geleiten; ne. conduct (V.); ÜG.: lat. inducere LW; Vw.: s. fra-m-*; Hw.: vgl. ahd. gileiten*; Q.: LW (1100); I.: Lüt. lat. inducere; E.: s. gi- (2), lei-d-en; B.: LW (geleiden) geleidas 131, 9 (z. T. mhd.)

gi-len-d-o* 1, anfrk., sw. M. (n): nhd. Einwohner; ne. inhabitant; ÜG.: lat. accolae MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gilanto*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. accolae?; E.: s. gi- (2), *len-d-o?; B.: MNPsA Nom. Sg. gelende accolae 104, 23 Schottius = gelendo accolae 104, 23 Leiden = MNPsA Nr. 304 (van Helten) = S. 69, 35 (van Helten) = MNPsA Nr. 624 (Quak)

gi-liev-on* 3, anfrk., sw. V. (1?, 2?): nhd. sich freuen, erfreuen; ne. rejoice, delight (V.); ÜG.: lat. delectare MNPs, sibi conciliare LW; Hw.: vgl. ahd. gilioben*; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: s. gi- (2), *liev-on?; B.: MNPs 3. P. Sg. Präs. Akt. Ind. oder Konj. gelieuent delectentur 67, 4 Berlin, (Inf.) saltu gelieuon delectabis 64, 9 Berlin, LW (gelieuon) gelieuon 100, 6

gi-lī-f* 2, anfrk., st. M.: nhd. Lebender; ne. living (M.); Hw.: vgl. ahd. gilīb*; Q.: Lex Salica, Pactus legis Salicae (507-511?); E.: s. gi- (2), lī-f*; B.: Lex Salica 98 Si quis hominem in pucium aut in pelago inpinxerit uel in periculum mortis et ipse exinde uiuus euaserit et ipse causam suam possit mallare, mallobergo challis obduplio, Pactus legis Salicae 41, 12 Si quis hominem in puteo aut in uipida iactauerit et is exinde uiuus exiet sua causa mallobergo chalips ubdupio; L.:

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 360a, 377a; Son: ahd.?

gi-līf-bed-e-līk* 1, ge-līb-ed-e-līc, anfrk., Adj.: nhd. flehend; ne. merciful; ÜG.: lat. deprecabilis MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gilībbetalīh?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. deprecabilis?; E.: s. *gi-bed-e-līk?; Berlin.: MNPsA Nom. Sg. M. gilibedelic (= getibedelic* (Cos. H.) = gibedelic* (van Helten) = gelifbedelic (Minis) deprecabilis 89, 13 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 303 (van Helten) = S. 69, 34 (van Helten) = MNPsA Nr. 559 (Quak); Son.: Quak setzt gelībedelīc an

gi-līf-ner-en* 1, gi-liv-er-on?*, anfrk., sw. V. (1): nhd. befreien, retten; ne. deliver; ÜG.: lat. liberare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gilībneren?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. līberāre?; E.: s. gi- (2); s. lat. līberāre, V., losmachen, befreien; vgl. lat. līber, Adj., frei; vgl. idg. *leud^h- (1), *h₁leud^h-, V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684; B.: MNPsA 2. P. Sg. Imper. geliuore (= gelōse* mi (Heyne) = geliuero* (van Helten) = gelifneren* (Minis)) libera 108, 21 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 305 (van Helten) = S. 69, 36 (van Helten) = MNPsA Nr. 658 (Quak)

gi-līk* 1, anfrk., Adj.: nhd. gleich, ähnlich; ne. like (Adj.); ÜG.: lat. similis MNPs; Vw.: s. -nus-s-i*; Hw.: vgl. as. gilīk, ahd. gilīh; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *galeika-, *galeikaz, *galīka-, *galīkaz, Adj., gleich; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *lēig- (2)?, *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; B.: MNPs Nom. Sg. M. gelic similis 70, 19 Berlin

gi-līk-nus-s-i* 1, ge-līc-nus-s-i*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Gleichnis; ne. similarity, example; ÜG.: lat. similitudo MNPs; Hw.: vgl. ahd. gilīhnussi; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. similitudo; E.: s. gi-līk*, -nus-s-i; B.: MNPs Dat. Sg. gelicnussi similitudinem 57, 5 Berlin; Son.: Quak setzt gelīcnussi an

gi-līk-on* 4, ge-līc-on, anfrk., sw. V. (2): nhd. gefallen (V.); ne. please (V.); ÜG.: lat. beneplacere MNPsA, complacere MNPs, MNPsA, placere MNPs; Hw.: vgl. ahd. gilīhhēn?; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: s. gi- (2), līk-on?; B.: MNPsA 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gelicoda (= gelīcun*) conplacui 25, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 300 (van Helten) = S. 69, 31 (van Helten) = MNPsA Nr. 206 (Quak), MNPs (Inf.) gelicon sal placebit 68, 32 Berlin, MNPsA 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geliconda conplacui 25, 3 Schottius = Lips = MNPsA Nr. 300 (van Helten) = S. 69, 31 (van Helten) = MNPsA Nr. 206 (Quak), MNPs (Inf.) gelicum sulun (= gelīcun*) complaceant 18, 15 Mylius, Part. Prät. Nom. Sg. M. gelicast (= gelicād* (Heyne) = gelīcandi* (van Helten)) beneplacitum 67, 17 Berlin; Son.: Quak setzt gelīcon an

gi-liv-er-on?, anfrk., sw. V. (1?, 2?): Vw.: s. gi-līf-ner-en*

gi-louv-en*, anfrk., sw. V. (1): nhd. glauben, sich entäußern; ne. believe, divest; Vw.: s. *un-?; Hw.: vgl. as. gilōvian*, ahd. gilouben; Q.: LW (1100); E.: germ *galaubjan, V., glauben, vertraut machen?, zu Laub als »Lockmittel für das Vieh«?; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *leub^h-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; B.: LW (gelovuen) (ne) gelovun 10, 6

***gi-louv-end-i?**, anfrk., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. un-*; Hw.: s. gi-louv-en*; vgl. ahd. giloubenti*; E.: s. gi-louv-en*

gi-louv-o* 4, anfrk., sw. M. (n): nhd. Glaube; ne. belief, faith; ÜG.: lat. fides (F.) (1) LW; Hw.: vgl. ahd. giloubo (1); Q.: LW (1100); I.: Lbd. lat. fides (F.) (1); E.: s. gi-louv-en*; B.: LW (gelouve) gelouan 39, 7, gelouvan 48, 44, gelouvan 55, 12, gelouvon 139, 7

gi-lōv-o* 1, anfrk., Adj.: nhd. kraftlos, erschöpft; ne. weakened; ÜG.: lat. (obrigescere) MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *giloubo (3)?; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi-

(2); R.: gi-lōv-o wer-th-an, anfrk., V.: nhd. kraftlos werden, erschöpft werden; ne. get weakened; ÜG.: lat. obrigescere MNPsA; B.: MNPsA (Inf.) gelouo uurthun obriguerunt Ex 15, 15 Leiden = getouo uurthun obriguerunt Ex 15, 15 Schottius = MNPsA Nr. 306 (van Helten) = S. 69, 37 (van Helten) = MNPsA Nr. 809 (Quak)
gi-luf* 1, gi-luv-i*, anfrk., st. F. (i): nhd. Erlaubnis; ne. consent; ÜG.: lat. consensus MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gilubī?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *luf?; B.: MNPs=MNPsA Dat. Sg. geluii consensu 54, 15 Schottius = geluui consensu 54, 15 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 301 (van Helten) = S. 69, 32 (van Helten) = MNPsA Nr. 350 (Quak)

gi-luv-i*, anfrk., st. F. (i): Vw.: s. gi-luf*

gi-mak-on* 1, ge-mac-on*, anfrk., sw. V. (2): nhd. machen; ne. make (V.); ÜG.: lat. concinnare MNPsA; Hw.: vgl. as. gimakon, ahd. gimahhōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), mak-on*; B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gemacoda concinnabat 49, 19 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 370 (van Helten) = S. 72, 8 (van Helten) = MNPsA Nr. 331 (Quak); Son.: Quak setzt gemacon an

gi-manag-fal-d-en* 2, ge-manoh-fal-d-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. vervielfältigen; ne. increase (V.); ÜG.: lat. multiplicare MNPs; Hw.: vgl. ahd. gimanagfaltōn?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. multiplicare; E.: s. gi- (2), manag*, *fal-d-en?; B.: MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gemanohfaldedos multiplicasti 64, 10 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gemanohfaldidos multiplicasti 70, 21 Berlin; Son.: Quak setzt gemanogfaldon an, auch amfrk. MNPs Part. Prät. Nom. Pl. M. gemanohfeldeide (= gemanohfeldide*) multiplicati 3, 2 Leeuwarden (Quak) = 3, 1 (van Helten) = S. 94, 2 (van Helten)

***gi-mā-r-en?**, anfrk.?, sw. V. (1): Hw.: vgl. ahd. gimāren?; Son.: amfrk. MNPsA gomarda (= gemarda*) mirificavit 4, 4 Leiden = Lips = Schottius = MNPsA Nr. 393 (van Helten) = S. 73, 7 (van Helten) = MNPsA Nr. 37 (Quak) = gimarsada mirificavit 4, 4 Schottius

gi-mārs-en* 1, ge-mārs-on*, anfrk., sw. V. (2?): nhd. verherrlichen; ne. glorify; ÜG.: lat. mirificare MNPsA, Hw.: vgl. ahd. *gimārisōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. mirificare?; E.: s. gi- (2); B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gimarsada mirificavit 15, 3 Leiden = Lips = Schottius = MNPsA Nr. 377 (van Helten) = S. 72, 16 (van Helten) = MNPsA Nr. 123 (Quak); Son.: Quak setzt gemārson an

gi-mein-en* 1, ge-mein-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. mitteilen; ne. share (V.), keep (V.) company, communicate; ÜG.: lat. communicare MNPsA; Hw.: vgl. as. gimēnian? (1), ahd. gimeinen? (1); Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüs. lat. communicare?; E.: s. gi- (2), *mei-n-en?; B.: MNPsA 1. P. Sg. Präs. Akt. Ind. oder Konj. gemeini communicabo 140, 4 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 311 (van Helten) = S. 70, 6 (van Helten) = MNPsA Nr. 785 (Quak); Son.: Quak setzt gemeinon an

***gi-men-d-en?**, anfrk., sw. V. (1): Hw.: vgl. ahd. gimenden?; Son.: amfrk. MNPsA (Inf.) gemendan sal exultabo 9, 16 Leiden = MNPsA Nr. 307 (van Helten) = S. 70, 1 (van Helten) = MNPsA Nr. 80 (Quak)

gi-merk-i* 2, ge-merk-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Grenze; ne. border (N.), limit (N.); ÜG.: lat. terminus MNPs, MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. as. *gimerki?, ahd. gimerki?; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPs=MNPsA; E.: s. gi- (2); s. germ. *mark, *markō, st. F. (ō), Mark (F.) (1), Grenze; idg. *mereg-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738; B.: MNPs=MNPsA Dat. Sg. gemerke terminos 64, 9 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 308 (van Helten) = S. 70, 3 (van Helten) = MNPsA Nr. 387 (Quak), MNPs Dat. Sg. gemerke terminos 71, 8 Berlin, MNPsA Dat. Sg. gemerki 64, 9? Leiden = MNPsA Nr. 308 (van Helten) = S. 70, 3 (van Helten) = MNPsA Nr. 387 (Quak); Son.: Quak setzt gemerke an, auch amfrk. MNPs Akk. Sg. oder Pl. gemerke terminos 2, 8 Ls = S. 93, 5 (van Helten)

gi-mi-d-d-el-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. halbieren; ne. halve (V.); ÜG.: lat. dimidiare MNPs; Hw.: vgl. ahd. *gimittilōn?; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. dimidiare?; E.: s. gi- (2), *mi-d-d-el-on?; B.: MNPs (Inf.) solun gemitdelon dimidiabunt 54, 24 Berlin

gi-mik-il-on* 6, anfrk., sw. V. (1?): nhd. verherrlichen, preisen; ne. glorify; ÜG.: lat. magnificare MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gimihhilōn?; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lüt. lat. magnificare?; E.: s. gi- (2), *mik-il-on?; B.: MNPs (Part. Prät. Nom. Sg. M.) gemikilot uuerthe magnificetur 69, 5 Berlin, (Inf.) gemikolon sal ic magnificabo 68, 31, (Inf.) gemikilon (= gemikilon*) sulun magnificabunt 71, 17 Berlin, MNPsA 2. P. Pl. Imper. gemikilit magnificate 33, 4 Leiden = MNPsA Nr. 521 (van Helten) = S. 78, 7 (van Helten) = MNPsA Nr. 249 (Quak), (Part. Prät. Nom. Pl. M.) gemikiloda magnificabimur 19, 6 Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 379 (van Helten) = S. 72, 19 (van Helten) = MNPsA Nr. 173 (Quak), MNPs Part. Prät. Nom. Sg. F. gemikilot magnificata 56, 11 Berlin, MNPsA 2. P. Pl. Imper. oimikilit (!) magnificate 33, 4 Schottius = MNPsA Nr. 521 (van Helten) = S. 78, 7 (van Helten) = MNPsA Nr. 249 (Quak)

gi-min-n-e-sam 1, anfrk., Adj.: nhd. lieblich; ne. pleasant; ÜG.: lat. iucundus MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *giminnisam?; E.: s. gi- (2), min-n-on*, *sam?; B.: MNPsA Nom. Sg. N. geminnesam iucundum 132, 1 Leiden = MNPsA Nr. 310 (van Helten) = S. 70, 5 (van Helten) = MNPsA Nr. 747 (Quak)

gi-mi-n-s-on* 1?, anfrk., sw. V. (2): nhd. mindern, vermindern; ne. diminish; ÜG.: lat. deminuere MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giminnirōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. deminuere?; E.: s. gi- (2), mi-n-s-on?; B.: MNPsA Part. Prät. Nom. Pl. F. giminsoda diminutae 11, 2 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 373 (van Helten) = S. 72, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 99 (Quak)

gi-mund-i* 2, anfrk.?, st. N. (ja): nhd. Mündung; ne. mouth of a river; ÜG.: lat. ostium Gl; Hw.: vgl. as. gimūthi*, ahd. gimundi (1); Q.: Gl (10. Jh)?; E.: s. gi- (2), mund?; B.: Gl gemundi ostia = Gl 4, 344, 21 (z. T. ahd.), gimundi ostia Gl 2, 717, 13 = SAGA 90, 23a; Son.: nach Klein eher amfrk.

gi-mū-t-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. ändern, verändern; ne. change (V.); ÜG.: lat. mutare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gimūzōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mütäre; E.: s. gi- (2), *mū-t-on?; B.: MNPsA 2. P. Sg. Präs. Akt. Ind. gemutos mutabis 101, 27 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 309 (van Helten) = S. 70, 4 (van Helten) = MNPsA Nr. 600 (Quak)

gi-nā-k-on* 3, gi-ne-k-en*, gi-nā-c-on*, anfrk., sw. V. (2): nhd. nahen, sich nähern; ne. approach (V.); ÜG.: lat. accedere MNPs, appropinquare MNPs; Hw.: vgl. ahd. gināhen; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. appropinquare?; E.: s. gi- (2), *nā-k-on?; B.: MNPs (Inf.) genacon sal accedit 63, 7 Berlin (Quak) = 63, 8 (van Helten), 3. P. Pl. Präs. Akt. Ind. ginacont adpropinquant 54, 19 Berlin, 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. ginekeda adpropinquavit 54, 22 Berlin; Son.: Quak setzt ginācon an

gi-nā-th-a 26, gi-nā-th-i*, anfrk., st. F. (ō): nhd. Gnade, Barmherzigkeit; ne. mercy; ÜG.: lat. (beneficium) LW, (donum) LW, gratia LW, miseratio MNPs, misericordia MNPs, munus LW, (solamen) LW; Hw.: vgl. as. ginātha, ahd. gināda; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; I.: Lbd. lat. misericordia?; E.: s. gi- (2); s. germ. *nāþ-, Sb., Gnade, Gunst; vgl. idg. *nā- (1)?, V., helfen, nützen, nutzen, begünstigen, Pokorny 754; B.: MNPs Nom. Sg. genatha misericordia 58, 11 Berlin, 61, 13 Berlin, Nom. Sg. ginatha misericordia 56, 11 Berlin, 68, 17 Berlin, Akk. Sg. ginatha misericordiam 56, 4 Berlin, 65, 20 Berlin, Gen. Sg. ginathon misericordiae 68, 14 Berlin, Gen. Pl. ginathono miserationum 67, 17 Berlin, Nom. Sg. quinatha (!) misericordia 62, 4 Berlin, LW (genatha, genatho) genatha 2, 5, genathan 5, 3, genatha 6, 2, genatho 7, 3, genathon 20, 7, genatha 46, 4, genathan 46, 6, genatha

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

47, 6, genatha 62, 12, genathan 76, 2, genatha 100, 2, genatha 100, 7, genathan 106, 11, genathan 109, 3, genatha 109, 5, gnatha 122, 3, genathon 142, 17; Son.: Quak setzt gināthi an

gi-nā-th-ī* 4, anfrk., st. F. (ī): nhd. Gnade, Barmherzigkeit; ne. mercy; ÜG.: lat. misericordia MNPs; Hw.: vgl. ahd. ginādī*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi-nā-th-a; B.: MNPs Nom. Sg. genathi misericordia 58, 18 Berlin, 66, 2 Berlin, Gen. Sg. ginathi misericordiam 58, 17 Berlin, Akk. Sg. ginathi misericordiam 60, 8 Berlin

gi-nā-th-on* 9, anfrk., sw. V. (2): nhd. gnädig sein (V.), sich erbarmen; ne. forgive, pity (V.), save (V.); ÜG.: lat. misereri MNPs, parcere MNPs, propitiari MNPs; Hw.: vgl. as. gināthon*, ahd. ginādōn; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. misereri; E.: s. gi-nā-th-a; B.: MNPs 2. P. Sg. Imper. genathos misertus es 59, 3 Berlin, (Inf.) genathon sal parceret 71, 13 Berlin, (Inf.) genathon salt propitiaberis 64, 4 Berlin, 2. P. Sg. Imper. ginathe parce 18, 14 Mylius (Quak) = 18, 13 (van Helten), 2. P. Sg. Imper. ginathi miserere 55, 2 Berlin, 56, 2 Berlin, 56, 2 Berlin, 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. ginathi misereatur 66, 2 Berlin

gi-nei-g-en* 1, gi-nei-g-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. neigen; ne. bow (V.); ÜG.: lat. declinare MNPs; Hw.: vgl. as. gihneigan* (1), ahd. gineigen*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), nei-g-en*; B.: MNPs 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. geneigedon declinaverunt 54, 4 Berlin; Son.: Quak setzt gineigon an

gi-ne-k-en*, anfrk., sw. V. (2): Vw.: s. gi-nā-k-on*

gi-ner-en* 22, gi-ner-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. befreien, erretten, retten; ne. set (V.) free, rescue (V.); ÜG.: lat. eripere MNPs, MNPsA, liberare MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. as. ginērian*, ahd. ginerien*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: s. gi- (2), *ner-en?; B.: MNPsA (Inf.) generan sal eripiam 90, 15 Leiden = MNPsA Nr. 317 (van Helten) = S. 70, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 566 (Quak), (Inf.) generan sal liberabo 90, 14 Leiden = MNPsA Nr. 317 (van Helten) = S. 70, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 565 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Imper. genere eripe 58, 3 Berlin, 63, 2 Berlin, 68, 15 Berlin, 70, 4 Berlin, MNPsA 2. P. Sg. Imper. genere eripe 139, 2 Leiden = MNPsA Nr. 313 (van Helten) = S. 70, 9 (van Helten) = MNPsA Nr. 775 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Imper. genere libera 58, 2 Berlin, 67, 15 Berlin, 70, 2 Berlin, MNPsA 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. genereda liberavi 80, 8 Leiden = MNPsA Nr. 316 (van Helten) = S. 70, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 502 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. generedos eripuisti 53, 9 Berlin, 55, 13 Berlin, 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. generi eripiat 70, 11 Berlin, 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. generida eripuit 56, 5 Berlin, 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. generida eripuit 17, 18 Leiden = MNPsA Nr. 314 (van Helten) = S. 70, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 149 (Quak), MNPs (Part. Prät. Nom. Pl. M.) generoda uuerthin liberentur 59, 6 Berlin = 59, 7 (Quak, van Helten), (Inf.) generon sal liberabit 71, 12 Berlin, MNPsA (Inf.) geueran sal liberabo 90, 14 Schottius = MNPsA Nr. 317 (van Helten) = S. 70, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 565 (Quak), 2. P. Sg. Imper. geuere eripe 139, 2 Schottius = MNPsA Nr. 313 (van Helten) = S. 79, 9 (van Helten) = MNPsA Nr. 775 (Quak), 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geuereda liberavi 80, 8 Schottius = MNPsA Nr. 316 (van Helten) = S. 70, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 502 (Quak), MNPs 2. P. Sg. Imper. ginere libera 68, 19 Berlin, 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. ginereda liberavit 56, 4 Berlin, 2. P. Sg. Imper. gineri eripe 58, 2 Berlin, MNPsA 2. P. Sg. Imper. gineri libera 30, 2 Leiden = MNPsA Nr. 315 (van Helten) = S. 70, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 224 (Quak) = giueri libera 30, 2 Schottius; Son.: Quak setzt gineron an

gi-nim-an* 3, ge-nim-on*, anfrk., st. V. (4): nhd. nehmen; ne. take (V.), accept; ÜG.: lat. assumere MNPs; Hw.: vgl. as. giniman*, ahd. gineman; E.: germ.

*ganeman, st. V., nehmen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; B.: MNPs 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. genami adsumpsisti 64, 5 Berlin, (Part. Prät. Nom. Sg. M.) genuman uuerthe auferatur 71, 7 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. M.) ginumena uuerthunt auferentur 57, 9 Berlin; Son.: Quak setzt genimon an

gi-ni-th-er-en* 3, ge-ni-th-er-on, anfrk., sw. V. (1): nhd. erniedrigen; ne. raze (V.), humble (V.); ÜG.: exinanire MNPsA, humiliare MNPs; Hw.: vgl. ahd. ginidaren*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lbd. lat. humiliare?; E.: s. gi- (2), ni-th-er-en*; B.: MNPsA 2. P. Pl. Imper. genitherit iu (= genieuuithit* (van Helten)) exinanite 136, 7 Leiden = MNPsA Nr. 371 (van Helten) = S. 72, 9 (van Helten) = MNPsA Nr. 757 (Quak), MNPs (Inf.) genitheron sal humiliabit 71, 4 Berlin, (Inf.) ginitheron sal humiliabit 54, 20 Berlin; Son.: Quak setzt genitheron an

***gin-n-an?**, anfrk., st. V. (3a): Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. as. *ginnan?, ahd. *ginnan (1)?; E.: germ. *gennan, st. V., beginnen; idg. *ginu-?, V., klaffen lassen, spalten, (nur germ. u. slaw.); idg. *gʰē- (2), *gʰə-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419

gi-nuh-t*, anfrk., st. F. (i): Vw.: s. gi-nuh-t-i*

gi-nuh-t-i* 3, gi-nuh-t*, anfrk., st. F. (i): nhd. Genüge, Überfluss; ne. abundance; ÜG.: lat. abundantia MNPs, MNPsA, ubertas MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. as. *ginuht?, ahd. ginuht*; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.), MNPsA; I.: Lbd. lat. abundantia?; E.: germ. *ganuhti-, *ganuhtiz, Sb., Genüge; vgl. idg. *eneḱ-, *neḱ-, *enḱ-, *ṇḱ-, *h₁neḱ-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; B.: MNPsA Nom. Sg. genuhte abundatia 121, 6 (oder 121, 7) Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 318 (van Helten) = S. 70, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 714 (Quak), MNPs=MNPsA Dat. Sg. genuhte ubertate 64, 12 Berlin = Leiden = MNPsA Nr. 318 (van Helten) = S. 70, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 389 (Quak), MNPs Nom. Sg. genutti (= genuhti*) abundantia 71, 7 Berlin

gi-nuh-t-ig-on* 1, gen-nuh-t-eg-on*, anfrk., sw. V. (2): nhd. im Überfluss haben, zur Genüge haben; ne. overflow (V.); ÜG.: lat. abundare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *ginuhtigōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. abundare?; E.: germ *ganōhjan, sw. V., genügen; vgl. idg. *eneḱ-, *neḱ-, *enḱ-, *ṇḱ-, *h₁neḱ-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Ind. genuhtegod abundavit 49, 19 Schottius (2x) = genuhtegoda abundavit 49, 19 Leiden = MNPsA Nr. 319 (van Helten) = MNPsA Nr. 70, 17 (van Helten) = MNPsA Nr. 330 (Quak); Son.: Quak setzt genuhtegon an

gi-nuh-t-sam* 1, anfrk., Adj.: nhd. »genügsam«, genügend, reichlich; ne. abundant; ÜG.: lat. über (Adj.) MNPsA; Hw.: vgl. as. *ginuhtsam?, ahd. ginuhtsam*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. germ. *ganōga-, *ganōgaz, *ganōha-, *ganōhaz, Adj., genug, genügend; vgl. idg. *eneḱ-, *neḱ-, *enḱ-, *ṇḱ-, *h₁neḱ-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; s. anfrk. *sam?; B.: MNPsA Dat. Sg. F. genuhtsamora uberi 91, 11 Leiden = genuhtsamori uberi 91, 11 Schottius = MNPsA Nr. 320 (van Helten) = S. 70, 18 (van Helten) = MNPsA Nr. 570 (Quak)

gi-ōk-on* 1, ge-ōc-on*, anfrk., sw. V. (2): nhd. mehren; ne. add (V.), increase (V.); ÜG.: lat. addere MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giouhhōn*; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *ōk-on?; B.: MNPs=MNPsA 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. geocodon addiderunt 68, 27 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 322 (van Helten) = S. 70, 20 (van Helten) = MNPsA Nr. 417 (Quak); Son.: Quak setzt geōcon an

***gi-or-th-en-on?**, anfrk., sw. V. (2): nhd. ordnen; ne. order (V.); Hw.: s. gi-or-th-en-et*; E.: s. gi- (2), *or-th-en-on?

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

gi-or-th-en-et* 1, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. geordnet; ne. orderly; ÜG.: lat. compositus LW; Q.: LW (1100); E.: s. *gi-or-th-en-on?; I.: Lbd. lat. compositus?; B.: LW (geordined) wole geordinedon 90, 11 (z. T. mhd.)

***gi-pī-m-en-t-on?**, anfrk., sw. V. (2): nhd. würzen; ne. spice (V.); Hw.: s. gi-pī-m-en-t-ad*; E.: s. gi- (2), *pī-m-en-t-on?

gi-pī-m-en-t-ad* 1, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. gewürzt; ne. spiced; ÜG.: lat. conditus LW; Hw.: vgl. ahd. gipimentōt*; Q.: LW (1100); E.: s. *gi-pī-m-en-t-on?; B.: LW (gepimendtad) gepimentadon 132, 1 (z. T. mhd.)

gīp-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. offen stehen, klaffen; ne. stand (V.) open; ÜG.: lat. patere MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gīfōn?; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. germ. *gap-, sw. V., gaffen; idg. *gʰē- (2), *gʰə-, *gʰēi-, *gʰī-, V., gähnen, klaffen, Pokorný 419; B.: MNPsA Part. Präs. Nom. Sg. N. (?) gipondi patens 13, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 376 (van Helten) = S. 72, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 107 (Quak)

***gi-rē-d-i?**, anfrk.?, st. N. (ja): Hw.: vgl. as. girādi; Son.: amfrk. MNPs gerede consilio 1, 1 Leeuwarden = S. 90, 4 (van Helten), gerede consilio 1, 5 Leeuwarden = S. 91, 17 (van Helten)

***gi-reh-t?**, anfrk., Adj.: nhd. »gerecht«, recht; ne. true (Adj.); Hw.: s. gi-reh-t-o*; vgl. ahd. gireht*; E.: s. gi- (2), reh-t* (1)

gi-reh-t-o* 1, anfrk., Adv.: nhd. wahrlich; ne. truly; ÜG.: lat. forte MNPsA; Hw.: vgl. ahd. girehto*; E.: s. *gi-reh-t?; B.: MNPsA gerehto forte 123, 3 Leiden = MNPsA Nr. 325 (van Helten) = S. 70, 23 (van Helten) = MNPsA Nr. 716 (Quak)

gi-reid-i* 1, anfrk., st. N. (ja): nhd. Wagen, Streitwagen; ne. chariot; ÜG.: lat. quadriga LW; Hw.: vgl. as. *girēdi?, ahd. gireiti* (2); Q.: LW (1100); E.: germ. *garaidja-, *garaidjam, st. N. (a), Gerät; vgl. idg. *reidh-, V., fahren, sich bewegen, Pokorný 861; B.: LW (gereide) gereide 108, 2 (z. T. mhd.)

gi-rei-n-en* 1, ge-rei-n-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. reinigen, säubern; ne. cleanse; ÜG.: lat. mundare MNPs; Hw.: vgl. ahd. gireinen*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. mundare?; E.: s. gi- (2), *rei-n-en?; B.: MNPs 2. P. Sg. Imper. gereini munda 18, 13 Mylius; Son.: Quak setzt gereinon an

***gi-ri-n-n-an?**, anfrk., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. girinnan*, ahd. girinnan*; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gerinn& (= girinnet*) coit SAGA 36, 13 = Gl 2, 572, 13

gi-rih-t-en* 3, ge-rih-t-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. richten, lenken; ne. rule (V.), direct (V.), justify; ÜG.: lat. dirigere MNPs, iustificare MNPs; Hw.: vgl. as. girihtian*, ahd. girihten; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. dirigere, iustificare; E.: s. gi- (2), *rih-t-en?; B.: MNPs (Part. Prät. Nom. Sg. M.) gerichtit uuarht ic dirigebar 58, 5 Berlin, 2. P. Sg. Präs. Akt. Ind. gerihtis diriges 66, 5 Berlin, 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gerihtoda iustificavi 72, 13 Berlin; Son.: Quak setzt gerihton an, auch amfrk. MNPs (Inf.) gerichten saltu reges 2, 9 Leeuwarden = 93, 6 (van Helten)

gi-rih-t-nus-s-i* 1, anfrk., st. N. (ja): nhd. Labung, Wiederherstellung; ne. restoring (N.); ÜG.: lat. refectio MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *girihtnussi?; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. refectio?; E.: s. gi-rih-t-en*, -nus-s-i; B.: MNPsA Gen. Sg. gerihtnussis refectionis 22, 2 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 337 (van Helten) = S. 71, 2 (van Helten) = MNPsA Nr. 195 (Quak)

gi-rīk-s-en* 1, ge-rīk-s-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. bereichern; ne. enrich; ÜG.: lat. locupletare MNPs; Hw.: vgl. ahd. girīhhisōn*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. locupletare?; E.: s. gi- (2), *rīk-s-en?; B.: MNPs Gerund gerikisni (= gerīksini* (van Helten)) locupletare 64, 10 Berlin; Son.: Quak setzt gerīkson an

gi-rou-v-i* 1, anfrk., st. N. (ja): nhd. Beute (F.) (1), Raub; ne. robbery, booty; ÜG.: lat. spolium MNPs; Hw.: vgl. as. girōvi*, ahd. giroubi; Q.: MNPs (9. Jh.); E.:

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

s. **gi-** (2), *rou-v-i?; B.: MNPs Akk. Sg. oder. Pl. girouuin (= girouui* (van Helten)) spolia 67, 13 Berlin

gi-rou-v-in-o 3, anfrk.?, Sb.: nhd. Handraub, Plünderung; ne. robbery; Q.: Pactus legis Salicae (507-511?); E.: s. **gi-** (2), rou-f*; B.: Pactus legis Salicae 61 (Titel) De charoena, 61 De charoena, 61, 3 Si quis uero quicumque homo quemlibet rem desuper hominem in tertia manu miserit et ei quod se agnoscere dicit per uirtutem tulerit mallobergo charoena sunt; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 370a; Son.: ahd.?

gi-ruor-nus-s-i*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Bewegung, Unruhe; ne. motion; ÜG.: lat. commotio MNPs; Hw.: vgl. ahd. giriornessi; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. commotio?; E.: s. **gi-** (2), *ruor-en?, -nus-s-i; B.: MNPs Akk. oder. Dat. Sg. giriornussi commotionem 65, 9 Berlin

gi-sac-io* 5, lat.-anfrk.?, M.: nhd. »Mitstreiter«, Streitgegner; ne. opponent (M.); Q.: Lex Salica, Pactus legis Salicae (507-511?); E.: s. **gi-** (2), *sak-an?; B.: Lex Salica 86, 2 Nestigante ego gassacium tuum illum in hoc mallo, 87, 1 antequam gassacionem suum per legem habeat mallatum, 92, 1 Ego uos rogo ut mihi et isto gassacionem quo legem dicatis, Pactus legis Salicae 50, 2 Rogo te thungine ut nestigan thigius gasachio meo illo, 50, 2 Ego nestigantio gasachio illo tuo in hoc mallo; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 370b; Son.: ahd.?

gi-set-t-en* 4, ge-set-t-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. setzen; ne. place (V.); ÜG.: lat. apponere MNPs, imponere MNPs, ponere MNPs; Hw.: vgl. as. gisettian*, ahd. gisezzen*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. **gi-** (2), set-t-en*; B.: MNPs 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gesatta posui 68, 12 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gesattos imposuisti 65, 12 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gesattos posuisti 72, 18 Berlin, 2. P. Sg. Imper. gesette adpone 68, 28 Berlin; Son.: Quak setzt gesetton an

gi-si-an* 14, ge-si-an, anfrk., st. V. (5): nhd. sehen; ne. see (V.); ÜG.: lat. aspicere MNPs, videre MNPs; Hw.: vgl. as. gisehan, ahd. gisehan (1); Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gasehwan, st. V., sehen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *sek̥- (2), V., wittern, spüren, bemerken, sehen, zeigen, sagen, Pokorny 897?; idg. *sek̥- (1), V., folgen, Pokorny 896; B.: MNPs 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gesag vidi 54, 10 Berlin, 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. gesagon viderunt 57, 9 Berlin, 67, 25 Berlin, (Inf.) salun uui gesian vidimus 73, 9 Berlin, 3. P. Pl. Präs. Akt. Konj. gesian videant 68, 24 Berlin, 68, 33 Berlin, (Inf.) sal gesian videbit 63, 6 Berlin, Part. Präs. Nom. Sg. M. gesiande videns 72, 3 Berlin, 3. P. Sg. Präs. Akt. Ind. gesiet viderit 57, 11 Berlin, 2. P. Pl. Imper. gesiet videte 65, 5 Berlin, 2. P. Sg. Imper. gesig vide 58, 6 Berlin, 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gisag aspexi 65, 18 Berlin, 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gisagi viderem 62, 3 Berlin, 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. gisagon videbant 63, 9 Berlin (Quak) = 63, 10 (van Helten); Son.: Quak setzt gesian an

gi-sif-t-en* 1, ge-sif-t*, anfrk., st. F. (i): nhd. Gesicht, Erscheinung, Vision; ne. vision; ÜG.: lat. visio MNPsA; Hw.: vgl. as. gisiht*, ahd. gisiht; Quak MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. visio?; E.: s. **gi-si-an***; B.: MNPsA Dat. Sg. gesifte visione 88, 20 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 340 (van Helten) = S. 71, 5 (van Helten) = MNPsA Nr. 550 (Quak); Son.: Quak setzt gesift an

gi-sī-g-an* 1?, ge-si-g-en*, anfrk., st. V. (1): nhd. schräg sein (V.), überhängen; ne. fall (V.), sink (V.); ÜG.: lat. (inclinatus) MNPs=MNPsA; Hw.: s. **si-g-an***; vgl. ahd. gisīgan*; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: germ. *gaseigan, st. V., sinken; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *seik̥-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893?; vgl. idg. *sei-, *soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889; B.: MNPs=MNPsA Part. Prät. Dat. Sg. F.

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

gesigenero inclinato 61, 4 Leiden = Schottius = gessigenero inclinato 61, 4 Berlin = MNPsA Nr. 339 (van Helten) = S. 71, 4 (van Helten) = MNPsA Nr. 381 (Quak); Son.: Quak setzt gesigen an

gi-sith-il-i* 2, anfrk., st. N. (ja): nhd. Sitz, Platz (M.) (1); ne. seat (N.); ÜG.: lat. sedes LW, locus LW; Hw.: vgl. as. gisidli*, ahd. gisidili; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *sith-il-i?; B.: LW (gesithele) gesitzele 52, 31, gesithele 52, 46 (z. T. mhd.)

***gi-skei-d?**, ***gi-skē-th?**, anfrk., Adj.: Vw.: s. un-*; Hw.: vgl. ahd. *giskeid (2)?; E.: s. gi- (2), *skei-d?

gi-s-ken-d-en* 6?, anfrk., sw. V. (1): nhd. schänden, beschämen; ne. dishonour (V.), disgrace (V.); ÜG.: lat. confundere MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giskenten*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lbd. lat. confundere?; E.: s. gi- (2), s-ken-d-en?; B.: MNPs (Part. Prät. Nom. Pl. M.) uuerthin gesceindit confundantur 68, 7 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. M.) gescendida uuerthin confundantur 70, 13 Berlin, Part. Prät. Nom. Pl. M. gescendida confusi 70, 24 Berlin, MNPsA Part. Prät. Nom. Pl. M. gescendidi confusi 21, 6 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 338 (van Helten) = S. 71, 3 (van Helten) = MNPsA Nr. 179 (Quak), MNPs Part. Prät. Nom. Sg. M. gescendit confundar 70, 1 Berlin (Quak) = 70, 2 (van Helten), (Part. Prät. Nom. Pl. M.) gescendoda uuerthin confundantur 69, 3 Berlin

***gi-skē-th?**, anfrk., Adj.: Vw.: s. *gi-skei-d?

gi-skī-n-an* 1, ge-scī-n-on*, anfrk., st. V. (1): nhd. erscheinen; ne. appear; ÜG.: lat. apparere MNPs; Hw.: vgl. as. giskīnan*, ahd. giskīnan*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. apparere?; E.: germ. *gaskeinan, st. V., scheinen, erscheinen; s. idg. *kom, Adv., Präd., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *skāi-, *skēi-, *skī-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917; B.: MNPs 1. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geschein apparui 62, 3 Berlin; Son.: Quak setzt gescīnon an

gi-sko-t* (1) 1, ge-sco-t, anfrk., st. N. (a): nhd. Geschoss; ne. dart (N.); ÜG.: lat. iaculum MNPs; Hw.: vgl. as. giskōt, ahd. giskōz* (1); Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *sko-t (1)?; B.: MNPs Nom. Pl. gescot iacula 54, 22 Berlin; Son.: Quak setzt gescot an

gi-sko-t* (2) 2, anfrk., Sb.: nhd. Schoß (M.) (1), Abgabe; ne. tribute (N.); ÜG.: lat. coniectum Urk; Hw.: vgl. as. giskot*, ahd. *giskōz (2)?; Q.: Urk (815); E.: s. gi- (2), *sko-t (2)?; L.: Quak, A., Unbekanntes niederländisches Wortmaterial 305

gi-skou-w-on* 1, ge-scou-w-on*, anfrk., sw. V. (2): nhd. schauen; ne. look (V.); ÜG.: lat. respicere MNPs; Hw.: vgl. ahd. giskouwōn*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), skou-w-on?; B.: MNPs 2. P. Sg. Imper. gescauuo respice 70, 12; Son.: Quak setzt gescouwon an

gi-skuo-i* 1, ge-scuo-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Schuh, Schuhwerk; ne. shoe (N.); ÜG.: lat. calceamentum MNPs; Hw.: vgl. as. giskōhi*, ahd. giskuohi*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *skuo-i?; B.: MNPs Akk. Sg. gescue calciamentum 59, 10 Berlin; Son.: Quak setzt gescue an

gi-smi-th-i* 3, anfrk., st. N. (ja): nhd. Geschmeide; ne. jewellery; ÜG.: lat. metallum LW; Hw.: vgl. ahd. gismīdi*; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *smi-th-i?; B.: LW (gesmithe) gesmithe 52, 20, gesmithe 69, 23, gesmithe 88, 6 (z. T. mhd.)

gi-sniu-m-en* 1, ge-sniu-m-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. eilen; ne. hasten (V.); ÜG.: lat. accelerare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *gisniumen?; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *sniu-m-en?; B.: MNPsA 3. P. Pl. Prät. Akt. Ind. gesniundon adceleraverunt 15, 4 Leiden = gisuiundon adceleraverunt 15, 4 Schottius = MNPsA Nr. 378 (van Helten) = S. 72, 17 (van Helten) = MNPsA Nr. 125 (Quak); Son.: Quak setzt gesniumon an

gi-s-pur-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. untersuchen; ne. search (V.) out, investigate; ÜG.: lat. investigare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gispurien*; Q.: MNPsA

(9. Jh.); E.: s. gi- (2), *s-pur-en?; B.: MNPsA 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gespuredos investigasti 138, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 342 (van Helten) = S. 71, 7 (van Helten) = MNPsA Nr. 762 (Quak)

*gi-sta-t-on?, anfrk.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. gistantōn; Son.: amfrk. MNPsA gistantodun locaverunt 1. Reg. 2, 5 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 383 (van Helten) = S. 72, 35 (van Helten) = MNPsA Nr. 850 (Quak)

gi-steck-on*, anfrk., sw. V. (1): Vw.: s. gi-stek-k-on*

gi-stek-k-on* 1, gi-steck-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. stecken; ne. stick (V.), fasten; ÜG.: lat. infigere MNPs; Hw.: vgl. ahd. gistikken*; E.: s. gi- (2), *stek-k-on?; B.: MNPs Part. Prät. Nom. Sg. M. gestekit infixis 68, 3 Berlin

gi-ster-k-en* 1?, anfrk., sw. V. (1): nhd. stärken; ne. strengthen; ÜG.: lat. confortare MNPs; Hw.: s. ster-k-en*; vgl. ahd. gisterken*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. confortare?; E.: s. gi- (2), ster-k-en*; B.: MNPs Part. Prät. Nom. Pl. M. gesterkoda confortati 68, 5 Berlin

gi-sund* 1, ge-sunt*, anfrk., Adj.: nhd. gesund, wohlbehalten; ne. prosperous; ÜG.: lat. prosperum MNPs; Hw.: vgl. as. gisund, ahd. gisunt (1); Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gasunda-, *gasundaz, Adj., gesund; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *suento-?, *sunto-?, Adj., rege, rüstig, gesund, Pokorny 1048; B.: MNPs Akk. Sg. F. gisunda prosperum 67, 20 Berlin; Son.: Quak setzt gesunt an, auch amfrk. MNPs Nom. Pl. N. gesculeit (= gesunt*) uuerthan sulen prosperabuntur 1, 3 Leeuwarden = S. 91, 9 (van Helten)

gi-te-l-t* 1, anfrk., st. N. (a): nhd. Zelt; ne. tent (N.) (1); ÜG.: lat. tentorium MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gizelt; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2); *te-l-t?; B.: MNPsA Akk. Pl. getelt tentoria Ab 3, 7 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 343 (van Helten) = S. 71, 8 (van Helten) = MNPsA Nr. 850 (Quak)

gi-ti-l-on* 2?, anfrk., sw. V. (2): nhd. gebären; ne. beget; ÜG.: lat. generare MNPsA; Hw.: s. gen-r-on; vgl. ahd. genren; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), ti-l-on; B.: MNPsA 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. ginroda (= giuuoda* (Heyne) = gitiloda* (van Helten)) genuit Deut. 32, 18 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 372 (van Helten) = S. 72, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 825 (Quak)

gi-tim-br-en* 2?, ge-tim-br-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. bauen, zimmern; ne. build (V.); ÜG.: lat. aedificare MNPsA, fabricari MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gizimbaren*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), tim-br-en*; B.: MNPsA (Part. Prät. Nom. Sg.) getimbrit aedificatur 121, 3 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 345 (van Helten) = S. 71, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 713 (Quak), 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. getrimbedos (= getimbredos*) fabricatus est 73, 16 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 346 (van Helten) = S. 71, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 449 (Quak); Son.: Quak setzt getimbron an

gi-t-ök-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. hinzufügen; ne. add, increase (V.); ÜG.: lat. adicere MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *giziouhhōn?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *t-ök-on?; B.: MNPs=MNPsA (Inf.) getocon adiciam 70, 14 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 348 (van Helten) = S. 71, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 427 (Quak)

gi-tre-d-an?, anfrk., st. V. (5): nhd. treten, betreten (V.); ne. step (V.), step (V.) into; Vw.: s. up-; Hw.: vgl. ahd. gitretan*; E.: s. gi- (2), tre-d-an*

gi-trō-st-on* 2, anfrk., sw. V. (1): nhd. trösten; ne. console; ÜG.: lat. consolari MNPs; Hw.: vgl. ahd. gitrōsten*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. consolari?; E.: s. gi- (2), *trō-st-on?; B.: MNPs 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. getrostoda consolaretur 68, 21 Berlin, 2. P. Sg. Prät. Akt. Ind. gitrostos consolatus es 70, 21 Berlin

gi-trū-on 11, anfrk., sw. V. (2): nhd. hoffen, trauen, glauben; ne. trust (V.); ÜG.: lat. confidere MNPs, sperare MNPs; Hw.: vgl. as. gitraugian, gitruoian, ahd.

gitrūēn*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüs. lat. confidere?; E.: s. gi- (2), trū-on*; B.: MNPs 2. P. Pl. Imper. getruit sperate 61, 9 Berlin, 1. P. SG. Prät. Akt. Ind. getruoda speravi 70, 1 Berlin (Quak) = 70, 2 (van Helten), (Inf.) getruon sal sperabo 54, 24 Berlin, 70, 14 Berlin, (Inf.) getruon sal sperabit 63, 11 Berlin, 2. P. SG. Prät. Akt. Ind. gitruoda speravi 55, 5 Berlin, 55, 11 Berlin, (Inf.) sal gitruon sperabo 55, 4 Berlin, (Inf.) sal ic gitruon sperabo 56, 2 Berlin, (Inf.) ic gitruon spero 68, 4 Berlin, 3. P. SG. Präs. Akt. Ind. getruot confidit 56, 2 Berlin; Son.: auch amfrk. MNPs 3. P. Pl. Präs. Akt. Ind. getrununt (= getruuunt*) confidunt 2, 13 Leeuwarden = S. 93, 19 (van Helten)

gi-trū-w-i* 1, anfrk., Adj.: nhd. treu; ne. true (Adj.); ÜG.: lat. fidelis MNPs; Hw.: vgl. as. gitriuwi*, ahd. gitriuwi*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. fidelis; E.: s. gi- (2), *trū-w-?; B.: MNPs Nom. SG. F. getruuin (= getruuui*) fidele 18, 8 Mylius

gi-tun-ft* 1, anfrk., st. F. (i): nhd. Vertrag; ne. agreement; ÜG.: lat. pactum MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gizumft*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. pactum?; E.: s. gi- (2), *tun-ft?; B.: MNPsA Akk. SG. getunft pactum 77, 57 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 349 (van Helten) = S. 71, 15 (van Helten) = MNPsA Nr. 478 (Quak)

gi-tung-el* 1, anfrk., Adj.: nhd. redselig, beredt; ne. eloquent; ÜG.: lat. linguosus MNPsA; Hw.: vgl. ahd. gizungal*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. linguosus; E.: s. gi- (2), *tung-el?; B.: MNPsA Nom. SG. M. getungel (= getungel*) linguosus 139, 12 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 344 (van Helten) = S. 71, 9 (van Helten) = MNPsA Nr. 782 (Quak)

gi-thāh-t* 1, anfrk., st. F. (i): nhd. Gedanke; ne. thought; ÜG.: lat. cogitatio MNPs; Hw.: vgl. as. githāht, ahd. gidāht (2); Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. cogitatio; E.: s. gi- (2), thenk-en*; B.: MNPs Nom. Pl. gedahti cogitatione 55, 6 Berlin; Son.: auch amfrk. MNPsA Dat. Pl. gothehten (= gethehten*) cogitationibus 5, 11 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 394 (van Helten) = S. 73, 8 (van Helten) = MNPsA Nr. 50 (Quak)

gi-thank* 7, anfrk., st. M. (a): nhd. Gedanke, Denken, Sinn; ne. thought, thinking (N.), mind (N.), sense (N.); ÜG.: lat. cogitatio LW, mens LW, sensus LW; Hw.: vgl. ahd. gidank*; Q.: LW (1100); E.: germ. *gaþanka-, *gaþankaz, st. M. (a), Gedanke; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *tongā, F., Gefühl, Pokorny 1088; idg. *tong- (1), *teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; B.: LW (gethank, gethanko, gethanka) gethankon 22, 3, gethancon 78, 9, gethancon 79, 7, gethanko 102, 6, gethanka 108, 1, gethanka 119, 5, gethancon 137, 7 (z. T. mhd.)

gi-thek-k-i* 2, ge-thek-e*, anfrk., st. F. (ī), st. N. (ja): nhd. Hülle, Decke; ne. cover (N.); ÜG.: lat. velamentum MNPs; Hw.: vgl. ahd. *gidekkī?; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *thek-k-i?; B.: MNPs Dat. SG. getheke velamento 60, 5 Berlin, 62, 8 Berlin; Son.: Quak setzt getheke

gi-thī-an* 2, anfrk., st. V. (1): nhd. gedeihen; ne. prosper; ÜG.: lat. prosperare MNPsA, (plenus) LW; Hw.: vgl. as. githīhan, ahd. gidihan*; Q.: MNPsA (9. Jh.), LW; I.: Lbd. lat prosperare?; E.: germ. *gaþenhan, st. V., gedeihen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. *ten- (1), *tend-, *tenθ-, *tenh₂-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; B.: MNPsA Gerund. geuuanne (= geuinnanne* (Heyne) = geuunnane* (van Helten) = gethianne* (Steinmeyer, später auch van Helten in PBB 29 (1904), S. 470f.)) properare 117, 25 Leiden = MNPsA Nr. 350 (van Helten) = S. 71, 16 (van Helten) = MNPsA Nr. 676 (Quak), LW (gethigan) gethigan 52, 33 (z. T. mhd.)

***gi-thig-an-hei-d?**, anfrk.?, st. F. (i): Hw.: vgl. as. githiganhēd*, ahd. gidiganheit*; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. gethegenhet seria SAGA 36, 7 = Gl 2, 572, 7

***gi-thig-an-i?**, anfrk.?, st. N. (ja): Hw.: vgl. as. githigni*, ahd. gidigini*; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Akk. Sg. githicni perduelles milites SAGA 37, 11 = Gl 2, 573, 11

gi-thing-en* 2, anfrk., sw. V. (1): nhd. hoffen, vertrauen; ne. hope (V.), trust (V.); ÜG.: lat. sperare LW; Hw.: vgl. as. githingian*, ahd. gidingen*; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *thing-en?; B.: LW (gethingen) gethingon 129, 6, gethingon 131, 8

gi-thing-i* 6, anfrk., st. N. (ja): nhd. Hoffnung, Zuversicht; ne. hope (N.), confidence; ÜG.: lat. spes LW; Hw.: vgl. as. githingi, ahd. gidingi* (1); Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *thing-i?; B.: LW (gethinge) gethinga 43, 17, gethingan 48, 42, gethinga 53, 44, gethinge 53, 6, gethinga 113, 11, gethinges 135, 8

gi-thrā-d* 3, anfrk., Adj.: nhd. gedreht, gedrechselft, rund; ne. turned, round (Adj.); ÜG.: lat. tornatilis LW; Q.: LW (1100); I.: Lüt. lat. tornatilis?; E.: s. gi-, *thrā-d?; B.: LW (gethrat) gethrat 92, 2, gethrade 113, 2, gethrade 113, 12 (z. T. mhd.)

gi-thra-ng-ad* 4, anfrk., Part. Prät.=Adj.: nhd. dicht gedrängt aufgestellt; ne. closely put; ÜG.: lat. ordinatus LW, dispositus LW; Q.: LW (1100); E.: s. *gi-thrāng-on?; B.: LW (gethrangad, gethrangod) gethrangada 101, 2, gethrangada 101, 8, gethrangadon 101, 10, gethrangoda 106, 3; Son.: bene dispositus wole gitrangad

***gi-thra-ng-on?**, anfrk., sw. V. (2): nhd. dicht drängen; ne. throng (V.); Hw.: s. gi-thra-ng-ad?; vgl. ahd. *gidrangōn?; E.: s. gi- (2), *thra-ng-on?

gi-thruk-d* 1, gi-thruk-k-id*, anfrk., Adj.: nhd. »gedrückt«, ausgedrückt, ausgepresst; ne. pressed out; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *thruk-d?; B.: LW (getruht) getruhtan 132, 2 (z. T. mhd.)

gi-thruk-k-id*, anfrk., Adj.: Vw.: s. gi-thruk-d*

gi-thul-d* 2, ge-thul-t, anfrk., st. F. (i): nhd. Geduld; ne. patience; ÜG.: lat. patientia MNPs; Hw.: vgl. as. githuld*, ahd. gidult*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. patientia; E.: germ. *gaþuldi-, *gaþuldis, st. F. (i), Geduld; vgl. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *tel- (1), *telə-, *tlēi-, *tlē-, *tlā-, *telh₂-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; B.: MNPs Nom. Sg. gethult patientia 61, 6 Berlin, 70, 5 Berlin; Son.: Quak setzt gethult an

gi-thwang*? 1?, anfrk., st. N. (a): nhd. Zwang; ne. compulsion; Hw.: s. gi-dwing*; vgl. ahd. gidwang; B.: Quak, Psalmen 207a

gi-thwing* 2, anfrk., st. N. (a): nhd. Zucht, Zwang; ne. discipline; ÜG.: lat. disciplina MNPsA; Hw.: vgl. as. githwing*, ahd. gidwing*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. disciplina; E.: s. gi- (2), *thwing?; B.: MNPsA Akk. Sg. getuuuing disciplina 49, 17 Schottius (2x) = gethuuuing disciplina 49, 17 Leiden = MNPsA Nr. 347 (van Helten) = S. 71, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 328 (Quak), Nom. Sg. gethuue (= githuuinc*) disciplina 17, 36 Schottius = githuuic (= githuuinc*) disciplina 17, 36 Leiden = MNPsA Nr. 386 (van Helten) = S. 72, 29 (van Helten) = MNPsA Nr. 153 (Quak)

gi-wah-s-duo-m* 1, anfrk., st. M. (a): nhd. Wuchs, Gestalt; ne. stature, figure (N.); ÜG.: lat. statura LW; Hw.: vgl. ahd. *giwahstuom?; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), wah-s-an*, duo-m (2); B.: LW (gewasduom) gewasduom 121, 1 (z. T. mhd.)

gi-wal-d* 6, ge-wal-t*, anfrk., st. F. (i): nhd. Gewalt, Macht; ne. power (N.); ÜG.: lat. (potens) MNPs, potentia MNPs, potestas MNPs; Hw.: vgl. as. giwald*, ahd. giwalt*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *wal-d (2); B.: MNPs Akk. Sg. geuualt potentiam 70, 18 Berlin = 70, 19 (Quak, van Helten), Nom. Sg. geuualt potestas 61, 12 Berlin, Akk. Sg. geuualt potestatem 72, 24 Berlin (Quak) = 72, 23 (van

Helten), Dat. Sg. geuuelde potente 71, 12 Berlin, Dat. Sg. geuuelde potentia 64, 7 Berlin, Akk. Pl. geuuelde potentia 70, 16 Berlin; Son.: Quak setzt gewalt an **gi-wal-d-ig*** 1, anfrk., Adj.: nhd. »gewaltig«, mächtig, fähig; ne. powerful, able, competent; Hw.: vgl. as. giwaldig*, giweldig*, ahd. giwaltīg*; Q.: LW (1100); E.: s. gi-wal-d*; B.: LW (gewaldigh) gewaldigh 89, 5 (z. T. mhd.)

gi-wal-l-on*?, anfrk., st. V. (2): nhd. erstarren; ne. freeze, grow (V.) stiff, coagulate; Hw.: vgl. ahd. *giwallōn?; B.: Quak, Psalmen 207b

gi-wār-i* 1, anfrk., Adj.: nhd. wahr; ne. true (Adj.); ÜG.: lat. verus MNPs; Hw.: s. gi-wār-o*; vgl. as. giwāri*, ahd. giwāri*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *wār-i?; B.: MNPs Nom. Pl. M. geuuari vera 18, 10 Mylius

gi-wār-o* 1, anfrk., Adv.: nhd. wahrlich; ne. truly; ÜG.: lat. vere MNPs; Hw.: vgl. ahd. giwāro*; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. vere; E.: s. gi- (2), *wār-o?; B.: giuaro vere 57, 2 Berlin

gi-wē-d-i* 1, ge-wē-d-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Kleid, Gewand; ne. clothing (N.); ÜG.: lat. vestimentum MNPsA; Hw.: vgl. as. giwādi*, ahd. giwāti*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), wā-d*; B.: MNPsA Akk. Sg. oder Pl. geueude vestimenta 21, 19 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 352 (van Helten) = S. 71, 19 (van Helten) = MNPsA Nr. 188 (Quak); Son.: Quak setzt gewēde an

***gi-weig-i?**, anfrk.?, st. N. (ja): Hw.: vgl. as. giwēgi*, ahd. giweigi*; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Akk. Pl. (rantboga) geuuaiги buculas (labala coi genus uasorum) SAGA 38, 45 = Gl 2, 574, 45

gi-weig-on* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. quälen; ne. torment (V.); ÜG.: lat. vexare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. giweigen*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), weig-on*; B.: MNPsA Part. Prät. Nom. Sg. M. geueigit vexatus 105, 32 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 353 (van Helten) = S. 71, 20 (van Helten) = MNPsA Nr. 635 (Quak)

gi-wei-k-on* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. erweichen; ne. weaken; ÜG.: lat. mollire MNPs; Hw.: vgl. ahd. giweihhēn*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. gi- (2), wei-k-on*; B.: MNPs Part. Prät. Nom. Pl. N. geueicoda molliti 54, 22; Son.: Quak setzt weicon an

gi-wel-d-ig* 1, anfrk., Adj.: nhd. gewaltig, mächtig; ne. dominant; ÜG.: lat. dominatus MNPs; Hw.: vgl. as. giwaldig*, giweldig*, ahd. giwaltīg*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: s. germ. *gawaldan, st. V., walten, herrschen; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *u^lald^h-, *u^lald-, V., stark sein (V.), vermögen, herrschen, Pokorny 1111; vgl. idg. *u^lal-, V., stark sein (V.), Pokorny 1111; B.: MNPs Nom. Pl. M. geueldig dominati 18, 14 Mylius

gi-wen-n-en*? 1, ge-wen-n-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. erziehen; ne. educate, raise (V.); ÜG.: lat. educare MNPsA; Hw.: vgl. as. giwennian*, ahd. giwennen* (1); Quak MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2), *wen-n-en?; B.: MNPsA 3. P. Sg. Prät. Akt. Ind. geueinoda (= geuoda* mi (van Helten)) educavit 22, 2 Leiden = MNPsA Nr. 357 (van Helten) = S. 71, 25 (van Helten) = MNPsA Nr. 196 (Quak); Son.: Quak setzt gewennon an, geueinoda gehört wahrscheinlich aber zu geuennon (vgl. Erik Rooth, Studien zu den altniederfränkischen und altwestfälischen Psalterversionen, Uppsala 1924)

gi-wēp-en-i* 2, ge-wēp-en-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Waffe, Bewaffnung; ne. weapon (N.); ÜG.: lat. arma MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. as. giwāpni*, ahd. giwāfani; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: s. gi- (2), *wēp-en-i?; B.: MNPs Nom. Sg. oder Pl. geuepene arma 56, 5 Berlin, MNPsA Akk. Sg. oder Pl. giuepene arma 34, 2 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 388 (van Helten) = S. 73, 2 (van Helten) = MNPsA Nr. 253 (Quak); Son.: Quak setzt gewēpene an

***gi-wer?**, anfrk., Sb.: nhd. Beistand; ne. assistance; Hw.: vgl. as. giwer*, ahd. giwer* (1); B.: Quak, Psalmen 108a

gi-wer-d-on* 1, anfrk., sw. V. (2): nhd. würdigen; ne. consider worthy; ÜG.: lat. dignare MNPsA; Hw.: vgl. as. giwerthon*, ahd. giwerdōn*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. dignare?; E.: s. gi- (2), *wer-d-on?; B.: MNPsA geuuerte dignare (= geuerthe* (Heyne, van Helten)) Hymn. Ambr. XXVI, 13 Leiden = MNPsA Nr. 355 (van Helten) = S. 71, 22 (van Helten) = MNPsA Nr. 875 (Quak)

***gi-wer-t-ung-a?**, anfrk.?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. giwertunga*; Son.: amfrk. MNPsA geuuertunga corruptione 15, 10 Leiden = MNPsA Nr. 365 (van Helten) = S. 72, 1 (van Helten) = MNPsA Nr. 135 (Quak)

gi-wer-th-an* 6, ge-wer-th-on*, anfrk., st. V. (3b): nhd. werden; ne. become; ÜG.: lat. fieri MNPs, LW; Hw.: vgl. as. giwerthan*, ahd. giwerdan*; Q.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: germ. *gawerþan, st. V., werden; s. idg. *kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *uetr-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; B.: MNPs 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. geuuerte fiat 71, 19 Berlin, 71, 19 Berlin, LW (gewerthan) gewerthan 44, 4, gewerthan 78, 7, gewerthan 109, 10, gewerthan 149, 12; Son.: Quak setzt gewerthon an

gi-wer-th-en* 1, anfrk., sw. V. (1): nhd. geruhen; ne. deign; Hw.: vgl. ahd. giwerdēn*; Q.: LW (1100); E.: s. gi- (2), *wer-th-en?; B.: LW (gewerthen) gewertheda 88, 9 (z. T. mhd.)

gi-we-s-an-nus-s-i* 2, anfrk., st. N. (ja): nhd. Wesen, Bestand; ne. substance; ÜG.: lat. substantia MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. ahd. *giwesannussi?; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lüt. lat. substantia?; E.: s. gi- (2), *we-s-an-nus-s-i?; B.: MNPs Nom. Sg. geuuesannussi substantia 68, 3 Berlin, MNPsA Nom. Sg. geuuesannussi substantia 138, 15 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 356 (van Helten) = S. 71, 23 (van Helten) = MNPsA Nr. 769 (Quak)

gi-wi-d-er-i* 4, ge-wi-d-er-e*, anfrk., st. N. (ja): nhd. Gewitter, Unwetter; ne. storm (N.); ÜG.: lat. tempestas MNPs, temperies LW; Hw.: vgl. as. *giwideri?, ahd. giwitiri*; W.: MNPs (9. Jh.), LW; E.: germ. *gawedrja-, *gawedrjam, st. N. (a), Gewitter; vgl. idg. *kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *ued^hro-, Sb., Witterung, Wetter, Pokorny 82; s. idg. *aue-, *au- (10), *auē-, *auēi-, V., wehen, blasen, hauchen, Pokorny 81; B.: MNPs Nom. Sg. geuuidere tempestas 68, 3 Berlin, 68, 16 Berlin, Dat. Sg. geuuidere tempestate 54, 9 Berlin, LW (gewidere) gewidere 39, 8; Son.: Quak setzt gewidere an

gi-wī-en* 14, anfrk., sw. V. (1): nhd. loben, segnen, preisen, weihen; ne. bless (V.); ÜG.: lat. benedicere MNPs, MNPsA; Hw.: vgl. as. giwīhian*, ahd. giwīhen*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; I.: Lüt. lat. benedicere?; E.: s. gi- (2), wī-en*; B.: MNPs 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. beuuie (= geuuie (Heyne, van Helten)) benedicat 66, 7 Berlin, 3. P. Sg. Präs. Akt. Konj. geuuie benedicat 66, 2 Berlin, 66, 8 Berlin, 2. P. Pl. Imper. geuuiet benedicite 65, 8 Berlin, 67, 37 Berlin, Part. Prät. Nom. Sg. M. geuuiet benedictus 67, 20 Berlin, (Inf.) geuuiigen sulun benedicent 71, 15 Berlin, Part. Prät. Nom. Sg. M. geuuit benedictus 65, 20 Berlin, Part. Prät. Nom. Sg. N. geuuit benedictum 71, 17 Berlin, (Part. Prät. Nom. Pl. N.) geuuiist uuerthin benedicentur 71, 17 Berlin, Part. Prät. Nom. Sg. M. geuuiit benedictus 67, 36 Berlin, 71, 18 Berlin, MNPsA Part. Prät. Nom. Sg. M. geuuiit benedictus 105, 48 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 359 (van Helten) = S. 71, 28 (van Helten) = MNPsA Nr. 642 (Quak), MNPs (Part. Prät. Nom. Sg. N.) geuuiit ist benedictum 71, 19 Berlin

gi-wi-n* 2, anfrk., st. M. (a): nhd. Mühe, Erwerb, Gewinn; ne. profit (N.), acquisition; ÜG.: lat. possessio MNPsA; Hw.: vgl. as. giwin*, ahd. giwin* (1); Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gi- (2); s. germ. *wenna-, *wennam, st. N. (a), Mühe, Streit; vgl. idg. *uen- (1), *uenə-, V., streben, wünschen, begünstigen, lieben, Pokorny

1146; idg. *au̯- (7), *au̯ē-, *au̯ēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; B.: MNPsA Akk. Sg. geuuin possessio 77, 48 Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 367 (van Helten) = S. 72, 4 (van Helten) = MNPsA Nr. 477 (Quak), Dat. Sg. geuuinne possessione 103, 24 Leiden = MNPsA Nr. 363 (van Helten) = S. 71, 33 (van Helten) = MNPsA Nr. 616 (Quak)

gi-wi-n-n-an* 1, ge-wi-n-n-on*, anfrk., st. V. (3a): nhd. erlangen, erwerben, gewinnen; ne. acquire; ÜG.: lat. acquirere MNPs; Hw.: vgl. as. giwinnan*, ahd. giwinnan*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gawennan, st. V., erlangen, gewinnen; s. idg. *kom, Adv., Präd., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *uen-(1), *uenə-, V., streben, wünschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; vgl. idg. *au̯- (7), *au̯ē-, *au̯ēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; B.: MNPs (Inf.) geuuinnon sulun adquirent 68, 36 Berlin; Son.: Quak setzt gewinnon an

gi-wi-s? 1, anfrk.?, Adv.?; nhd. gewiss, gleichwohl; ne. certainly; ÜG.: lat. etsi Gl; Hw.: s. gi-wi-s-s-o*; vgl. as. giwis*, ahd. giwis*; Q.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) (Ende 9. Jh.); E.: germ. *gawissa-, *gawissaz, Adj., gewiss, sicher; s. idg. *kom, Adv., Präd., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. *uidusī-, Adj., wissend, Pokorny 1125; vgl. idg. *ueid- (2), *uedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; B.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) g.uis (lies giuis) etsi SAGA 62, 6 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen, Nachträge, 1975, 20; Son.: as.?

***gi-wīs-on?**, anfrk.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. as. giwīson* (1), ahd. giwīsōn* (1); Son.: amfrk. MNPsA geuinsos (= genuuios*) visitas 8, 5 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 368 (van Helten) = S. 72, 5 (van Helten) = MNPsA Nr. 68 (Quak)

gi-wi-s-s-o* 25, anfrk., Adv.: nhd. aber, wahrlich, nun, jedenfalls, gewiss; ne. certainly, indeed; ÜG.: lat. enim MNPs, MNPsA, ergo MNPs, etenim MNPs, utique MNPs, vero MNPs; Hw.: vgl. as. giwiso*, ahd. giwiso*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA; E.: s. gi-wis*?; B.: MNPs geuuisso enim 54, 20 Berlin (Quak) = 54, 21 (van Helten), 61, 2 Berlin, 72, 26 Berlin, MNPsA geuuisso enim 80, 11 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 364 (van Helten) = S. 71, 34 (van Helten) = MNPsA Nr. 504 (Quak), MNPs geuuisso ergo 72, 13 Berlin, geuuisso etenim 18, 12 Mylius, 57, 3 Berlin, 64, 14 Berlin, 67, 9 Berlin, 67, 17 Berlin, 16, 19 Berlin, MNPsA geuuisso etenim 15, 6 Leiden = Schottius, MNPs geuuisso utique 57, 2 Berlin, 57, 12 Berlin, 57, 12 Berlin, geuuisso vero 54, 14 Berlin, 54, 24 Berlin, 55, 4 Berlin, 58, 16 Berlin, 62, 10 Berlin, 62, 12 Berlin (Quak) = 62, 11 (van Helten), 67, 10 Berlin, 68, 14 Berlin, 69, 6 Berlin, giuuisso utique 54, 13 Berlin

***gi-wist?**, anfrk., F.: nhd. Bestand, Wesen; ne. existence; Son.: Quak, Psalmen 208b

gi-wi-t-t-i* 1, anfrk., st. F. (ī), st. N. (ja): nhd. Verstand, Wissen, Kenntnis; ne. knowledge; ÜG.: lat. scientia MNPsA; Hw.: vgl. as. giwitti*, ahd. giwizzi* (1); Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. scientia?; E.: s. gi- (2), wi-t-t-i*; B.: MNPsA Nom. Sg. geuitti scientia 138, 6 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 360 (van Helten) = S. 71, 29 (van Helten) = MNPsA Nr. 763 (Quak)

***gi-wī-ung-a?**, anfrk.?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. giwīhunga*; Son.: amfrk. MNPsA geuuiunga benedictio 3, 9 Leiden = MNPsA Nr. 358 (van Helten) = S. 71, 27 (van Helten) = MNPsA Nr. 33 (Quak) = geuuijunga bendedictio 3, 9 Schottius

***gi-wun-n-en?**, anfrk., sw. V. (1): Vw.: s. gi-thī-an*

gi-wun-st* 1, anfrk., st. M. (i?): nhd. Gewinn, Vermögen; ne. property; ÜG.: lat. substantia MNPsA; Hw.: vgl. as. giwunst*, ahd. giwunst*; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. substantia; E.: s. gi- (2); germ. *wunsti-, *wunstiz, st. M. (i), Gewinn, Ertrag; vgl. idg. *uen- (1), *uenə-, V., streben, wünschen, lieben, erreichen,

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

gewinnen, siegen, Pokorny 1146; B.: MNPsA Akk. Sg. geuunst substantiam 108, 11 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 362 (van Helten) = S. 71, 31 (van Helten) = MNPsA Nr. 657 (Quak)

gla-o* 1, anfrk., Adj.: nhd. klug; ne. wise (Adj.); ÜG.: lat. prudens MNPsA; Hw.: vgl. as. glau, ahd. glou*; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: germ. *glawwa-, *glawwaz, Adj., umsichtig, scharfsichtig, klug, genau; s. idg. *g^hleu-, V., fröhlich sein (V.), scherzen, Pokorny 451; vgl. idg. *g^hel-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; B.: MNPsA Akk. Sg. M. glauuon prudentem 118, 98 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 385 (van Helten) = S. 72, 28 (van Helten) = MNPsA Nr. 701 (Quak)

glī-d-an* 2, glī-d-on*, anfrk., st. V. (1): nhd. gleiten; ne. slip (V.); ÜG.: lat. lapsus MNPs=MNPsA, MNPsA; Vw.: s. bi-?; Hw.: vgl. as. glīdan, ahd. *glītan?; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.), MNPsA; E.: germ. *gleidan, *glīdan, st. V., gleiten; idg. *g^hleid^h-, V., gleiten, Pokorny 433; s. idg. *g^hel- (1), *g^hel-?, *g^helə-, *g^hlē-, *g^hlō-, *g^hlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, grün, blau, Pokorny 429; B.: MNPs=MNPsA Inf. oder Gerund. gliden (= glīdeni* (van Helten)) lapsu 55, 3 Berlin = MNPsA Nr. 392 (van Helten) = S. 73, 6 (van Helten) = MNPsA Nr. 360 (Quak), Gerund. glidere (= glidenen*) 114, 8 Leiden = MNPsA Nr. 673 (Quak) (vgl. Quak in ABäG 3 (1972), S. 70), Inf. oder Gerund. glideri (= glīdeni*) lapsu 55, 3 Berlin = MNPsA Nr. 392 (van Helten) = S. 73, 6 (van Helten) = MNPsA Nr. 360 (Quak); Son.: Quak setzt glīdon an

gli-d-er*?, anfrk., Adj.: Vw.: s. gli-d-ir*?

gli-d-er-i*?, anfrk., st. F. (ī): nhd. Glätte; ne. slipperiness; Hw.: vgl. ahd. *glitāri?; E.: s. germ. *glidra-, *glidraz, Adj., schlüpfrig; idg. *g^hleid^h-, V., gleiten, Pokorny 433; vgl. idg. *g^hel- (1), *g^hel-?, *g^helə-, *g^hlē-, *g^hlō-, *g^hlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, grün, blau, Pokorny 429; Son.: Quak, Psalmen 199b

gli-d-ig* 1, anfrk., Adj.: nhd. glatt, schlüpfrig; ne. slippery; ÜG.: lat. lubricus MNPsA; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lbd. lat. lubricus?; E.: s. glī-d-an*; B.: MNPsA Nom. Sg. N. glidir (= glidic*) lubricum 34, 6 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 391 (9. Jh.) = S. 73, 5 (van Helten) = MNPsA Nr. 255 (Quak)

gli-d-ir*?, gli-d-er*?, anfrk., Adj.: nhd. schlüpfrig; ne. slippery; Hw.: s. gli-d-er-i*?; vgl. ahd. *glitar?; E.: s. germ. *glidra-, *glidraz, Adj., schlüpfrig; idg. *g^hleid^h-, V., gleiten, Pokorny 433; vgl. idg. *g^hel- (1), *g^hel-?, *g^helə-, *g^hlē-, *g^hlō-, *g^hlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, grün, blau, Pokorny 429

***gō?**, anfrk.?, st. N. (ja); Hw.: vgl. as. gō?-, ahd. gewi; Son.: vgl. as. Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. gp (lies gō) pgum (lies pagum) SAGA 37, 46 = Gl 2, 573, 46

go-d* 141, go-t, anfrk., st. M. (a): nhd. Gott; ne. God; ÜG.: lat. deus MNPs, dominus MNPs; Hw.: s. go-d-es-bed-d-i*; vgl. as. god, ahd. got; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lbd. lat. deus?, dominus?; E.: germ. *guda-, *gudaz, st. M. (a), Gerufener, Angerufener, Gott; germ. *guda-, *gudam, st. N. (a), Gerufener, Angerufener, Gott; s. idg. *g^hūto-, Adj., angerufen, Pokorny 413; vgl. idg. *g^hau-, *g^hauə-, V., rufen, anrufen, Pokorny 413; B.: MNPs Nom. Sg. get deus 59, 12 Berlin, Dat. Sg. gode Deo 55, 5 Berlin, 55, 5 Berlin, 55, 11 Berlin, 55, 11 Berlin, 55, 13 Berlin, 59, 14 Berlin, 61, 2 Berlin, 61, 12 Berlin, 65, 1 Berlin, 65, 3 Berlin, 67, 5 Berlin, 67, 17 Berlin, 67, 32 Berlin, 67, 33 Berlin, 67, 33 Berlin, 67, 35 Berlin, 68, 32 Berlin, 72, 28 Berlin, 72, 28 Berlin, Dat. Sg. gode Deum 54, 17 Berlin, 56, 3 Berlin, 65, 16 Berlin, 67, 27 Berlin, 68, 4 Berlin, Gen. Sg. godes Dei 18, 2 Mylius (Quak) = 18, 1 (van Helten), 54, 15 Berlin, 67, 18 Berlin, 67, 25 Berlin, Gen. Sg. godes Domini 18, 8 Mylius, 18, 8 Mylius, 18, 9 Mylius, 18, 9 Mylius, Dat. Sg. godi Deo 61, 8 Berlin, Gen. Sg. godis Dei 60, 8 Berlin, 61, 12 Berlin, 63, 10 Berlin, 64, 10 Berlin, 65, 5 Berlin, 67, 3 Berlin, 67, 4 Berlin, 67, 9 Berlin, 67, 9 Berlin, 68, 31

Berlin, 72, 17 Berlin, 73, 8 Berlin, Nom. Sg. got Deus 54, 2 Berlin, 54, 20 Berlin, 54, 24 Berlin, 55, 2 Berlin, 55, 9 Berlin, 55, 10 Berlin, 55, 12 Berlin, 56, 2 Berlin, 56, 4 Berlin, 56, 6 Berlin, 56, 8 Berlin, 56, 12 Berlin, 57, 7 Berlin, 57, 12 Berlin, 58, 2 Berlin, 58, 6 Berlin, 58, 6 Berlin, 58, 10 Berlin, 58, 11 Berlin, 58, 12 Berlin, 58, 14 Berlin, 58, 18 Berlin, 58, 18 Berlin, 59, 3 Berlin, 59, 8 Berlin, 59, 12 Berlin, 60, 2 Berlin, 60, 6 Berlin, 61, 3 Berlin, 61, 7 Berlin, 61, 8 Berlin, 61, 9 Berlin, 61, 12 Berlin, 62, 2 Berlin, 62, 2 Berlin, 63, 2 Berlin, 63, 8 Berlin, 64, 2 Berlin, 64, 6 Berlin, 65, 10 Berlin, 65, 20 Berlin, 66, 2 Berlin, 66, 4 Berlin, 66, 6 Berlin, 66, 7 Berlin, 66, 7 Berlin, 66, 8 Berlin, 67, 2 Berlin, 67, 6 Berlin, 67, 7 Berlin, 67, 8 Berlin, 67, 10 Berlin, 67, 11 Berlin, 67, 20 Berlin, 67, 21 Berlin, 67, 21 Berlin, 67, 22 Berlin, 67, 25 Berlin, 67, 29 Berlin, 67, 29 Berlin, 67, 36 Berlin, 67, 36 Berlin, 67, 36 Berlin, 68, 2 Berlin, 68, 6 Berlin, 68, 7 Berlin, 68, 14 Berlin, 68, 30 Berlin, 68, 36 Berlin, 69, 2 Berlin, 69, 6 Berlin, 70, 4 Berlin, 70, 11 Berlin, 70, 12 Berlin, 70, 12 Berlin, 70, 17 Berlin, 70, 18 Berlin, 70, 19 Berlin, 70, 19 Berlin, 70, 22 Berlin, 71, 2 Berlin, 71, 18 Berlin, 72, 1 Berlin, 72, 11 Berlin, 72, 26 Berlin, 72, 26 Berlin, 73, 1 Berlin, Akk. Sg. got Deum 54, 20 Berlin, 56, 3 Berlin, 65, 8 Berlin, 67, 19 Berlin, 68, 33 Berlin, 70, 3 Berlin, Nom. Sg. got Dominus 57, 7 Berlin, Nom. Sg. gott Deus 65, 19 Berlin; Son.: Quak setzt got an, auch amfrk. MNPs Dat. Sg. got (= gode (Heyne, van Helten)) dominum (deum (van Helten)) 3, 5 Leeuwarden (Quak) = 3, 4 (van Helten) = S. 94, 11 (van Helten), Dat. Sg. gode deo 3, 3 Leeuwarden (Quak) = 3, 2 (van Helten) = S. 94, 7 (van Helten), Dat. Sg. gode (Hs godt) deo 2, 11 Leeuwarden = S. 93, 12 (van Helten), Gen. Sg. godes (Handschrift godts) dei 1, 2 Leeuwarden = S. 91, 1 (van Helten), Nom. Sg. got deus 1, 6 Leeuwarden = S. 91, 18 (van Helten), 2, 4 Leeuwarden = S. 92, 12 (van Helten), 2, 7 Leeuwarden = S. 93, 1 (van Helten), 2, 12 Leeuwarden = S. 93, 15 (van Helten), 3, 6 Leeuwarden (Quak) = 3, 5 (van Helten) = S. 94, 15 (van Helten), Akk. Sg. got deum 2, 2 Leeuwarden = S. 92, 6 (van Helten)

go-d-es-bed-d-i* 1, anfrk., st. N. (ja): nhd. Götterlager; ne. resting-place of the gods; ÜG.: lat. lectulus LW; Hw.: vgl. as. godobeddi*, ahd. gotabetti*; Q.: LW (1100); E.: s. go-d*, bed-d-i*; B.: LW (godesbedde) godesbedde 51, 7

gol-d* 3, gol-t*, anfrk., st. N. (a): nhd. Gold; ne. gold; ÜG.: lat. aurum MNPs; Hw.: vgl. as. gold*, ahd. gold; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gulþa-, *gulþam, st. N. (a), Gold; s. idg. *gʰel- (1), *gʰel-?, *gʰelə-, *gʰlē-, *gʰlō-, *gʰlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, grün, blau, Pokorny 429; B.: MNPs Dat. Sg. goldi auro 71, 15 Berlin, Gen. Sg. goldis auri 67, 14 Berlin, Akk. Sg. golt aurum 18, 11 Mylius; Son.: Quak setzt golt an

***gom-o?**, anfrk., sw. M. (n): nhd. Mann; ne. man; Vw.: s. brū-d-e-; Hw.: vgl. as. *gomo?, ahd. gomo; E.: germ. *gumō-, *gumōn, *guma-, *guman, sw. M. (n), Mensch, Mann; idg. *gʰmon-, *gʰmon-, M., Mensch, Mann, Irdischer, Pokorny 415
gou-m-a* 1, anfrk., st. F. (ō): nhd. Mahl, Essen (N.); ne. feast (N.); ÜG.: lat. (epulae) MNPs=MNPsA; Hw.: vgl. as. góma*, ahd. gouma; Q.: MNPs=MNPsA (9. Jh.); E.: germ. *gaumō, st. F. (ō), Obacht, Aufmerksamkeit, Beachtung; vgl. idg. *gʰouē-, *gʰou-, V., wahrnehmen, beachten, sorgen, Pokorny 453; B.: MNPs=MNPsA (Akk. Pl.) gouma uuirkint epulentur 67, 4 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 395 (van Helten) = S. 73, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 394 (Quak); R.: gou-m-a- wirk-en, anfrk., V.: nhd. essen, speisen; ne. eat; ÜG.: lat. epulari MNPs=MNPsA; B.: Akk. Pl. gouma uuirkint epulentur 67, 4 Berlin = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 395 (van Helten) = S. 73, 10 (van Helten) = MNPsA Nr. 394 (Quak)

graf* 3, anfrk., st. N. (a): nhd. Grab; ne. grave (N.); ÜG.: lat. (infernum) LW, sepulchrum MNPsA; Hw.: vgl. as. graf, ahd. grab; Q.: MNPsA (9. Jh.), LW; I.:

Lbd. lat. sepulchrum; E.: germ. *graba-, *grabam, st. N. (a), Grab; s. idg. *g^hreb^h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; B.: MNPsA (Dat. Sg. oder Pl.) graui (= grauin*?) slapi dormientes in sepulchris 87, 6 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 635 (van Helten) = S. 82, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 542 (Quak), LW (graf) graua 35, 10, graua 35, 11

grā-o* 1?, anfrk.?, Adj.: nhd. grau; ne. grey (Adj.); ÜG.: lat. canens Gl; Hw.: vgl. as. *grāo?, ahd. grāo*; E.: germ. *grēwa-, *grēwaz, *grāwa-, *grāwaz, Adj., grau; s. idg. *g^her- (3), *g^herə-, *g^hrē-, V., strahlen, glänzen, schimmern, Pokorny 441; W.: mnl. grau, Adj., grau, graugefleckt; B.: Gl grauupn canens Gl 2, 572, 45; Son.: vielleicht auch as., wahrscheinlich aber doch anfrk., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967, S. 28c

grav-an* 1, grav-on*, anfrk., st. V. (6): nhd. graben; ne. dig (V.); ÜG.: lat. fodere MNPs; Vw.: s. *gi-?; Hw.: vgl. as. gravan*, ahd. graban (1); E.: germ. *graban, st. V., graben; idg. *g^hreb^h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; B.: MNPs 2. P. Pl. Prät. Akt. Ind. gruouon foderunt 56, 7 Berlin; Son.: Quak setzt gravon an ***grav-an-nus-s-i?**, anfrk., st. N. (ja): Vw.: s. gi-*; Hw.: vgl. ahd. *grabannussi?; E.: s. grav-an*

grāv-io 48 und häufiger?, lat.-anfrk.?, afrk.?, awfrk.?, sw. M. (n): nhd. Graf; ne. count (M.); Hw.: vgl. as. grāvio*, ahd. grāfio*; Q.: Concilia aevi Karolini II/1 hg. v. Werminghoff A. 1906, Diplomata regum Francorum e stirpe Merowingica hg. v. Kölzer T. 2001 (MGH DD), Fredegar, Lex Ribuaria, Lex Salica, Pactus legis Salicae (507-511?), Die Urkunden der Karolinger I hg. v. Mühlbacher E. 1906 (MGH DD); B.: Concilia aevi Karolini II/1, hg. v. Werminghoff, A., 1906, Nr. 1, S. 3, 28 adiuante gravione qui defensor aecclesiae est, Diplomata regum Francorum e stirpe Merowingica, hg. v. Kölzer, T. 2001 (MGH DD), Nr. 3, S. 9, 6 graphionibus, Nr. 72, S. 185, 2 et Ebrulfo grafioni, Nr. 88, S. 228, 24 Baseno grafionibus, Nr. 136, S. 345, 22 Erconalso gravionebus, Nr. 141, S. 356, 11 Auriliano grafionibus, Nr. 179, S. 445, 1 viris inlustribus gravionibus, Nr. 191, S. 475, 36 ut viris illustribus gravionibus, Chronicarum quae dicuntur Fredegarii Scholastici libri IV cum Continuationibus IV, 42 Ingobode graffione commendatur, 74 cum ducebus et grafionebus, Lex Ribuaria 87 (84) De gravione iniuste invitato, 87 (84) Si quis grafionem ad res alienas iniuste tollendas invitaverit, 91, 1 (88) domesticus comes grafio cancellarius, Lex Salica 80, 2 et roget grafionem, 86, 3 tercia parte grafio, 86, 4 Si grafio innuitatus fuerit, 87, 1 Si quis grafionem ad res alienas iniuste tollendas inuitauerit, 87, 2 Si uero grafio innuitatus supra legem, 90 De eo qui grafionem occiserit, 90, 1 Si quis grafionem occiserit, 90, 2 Si quis sagsbaronem aut grafionem, 90, 4 penitus grafionem remouere non posset, Pactus legis Salicae 51 (Titel) Si quis grafionem iniusti ad res alienas tollendas inuitauerit, 54 (Titel) De grafione occiso, 32, 5 a grafione tulerit, 45, 2 et roget grafionem, 50, 3 ambulit ad grafionem loci illius, 50, 3 Tu grafio, 50, 3 Tunc grafio colligat, 50, 3 tertiam partem grafio fredo ad se recolligat, 50, 4 Et si quis grafio rogitus fuerit, 51 Si quis grafionem iniuste ad res alienas tollendas inuitauerit, 51, 1 Si quis grafionem ad res alienas tollendas inuitauerit, 51, 2 qui grafionem rogat iniuste aliquid confiscare, 51, 3 Si uero grafio innuitatus supra legem, 53, 2 fredus exinde grafione soluatur, 53, 4 fredus grafione soluatur, 53, 6 fredus exinde grafione soluatur, 53, 8 fredus de leode ipsius grafione soluatur, 54 De grafione occiso, 54, 1 Si quis grafionem occiderit, 54, 4 hoc ad grafionem non requiratur, 54, 4 penitus grauio nullam habeat licentiam remouendi, 56, 6a et postea grafionem, Die Urkunden der Karolinger I hg. v. Mühlbacher E., 1906 (MGH DD) Nr. 6, S. 9, 21 omnibus ducibus comitibus graffionibus domesticis, Nr. 111, S. 144, 28 grafionibus, Nr. 141, S. 191, 39 grafionibus, S. 192, 38 seu grafio, Nr. 195,

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

S. 262, 9 grafionibus, S. 262, 40 seu grafio; E.: germ. *grefō-, *grefōn, *grefa-, *grefan, *grefjō-, *grefjōn?, *grefja-, *grefjan?, sw. M. (n), Verwalter, Führer; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 354b; Son.: die Belege aus Fredegar und der Lex Ribuaria sind eher lat.-ahd.

grist-io* 2, anfrk.?, M.: nhd. Eber, Keiler; ne. boar; Q.: Lex Salica, Pactus legis Salicae (507-511?); E.: Etymologie unbekannt; B.: Lex Salica 2, 4 Si quis uerrum furauerit mallobergo cristiano, Pactus legis Salicae 2, 14 Si quis uerrem furauerit cui fuerit adprobatum mallobergo cristianus; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 355b

***gru-n-d-i?**, anfrk., st. N. (ja): Vw.: s. af-; Hw.: vgl. as. *grundi?, ahd. *grunti?; E.: s. germ. *grundu-, *grunduz, st. M. (u), Grund; germ. *grunþa-, *grunþaz, st. M. (a), Grund; s. idg. *g^hren-, V., streifen, zerreiben, Pokorný 459; vgl. idg. *g^her- (2), V., reiben, streichen, Pokorný 439

gruov-a* 1, anfrk., st. F. (ō): nhd. Grube; ne. pit (N.); ÜG.: lat. fovea MNPs; Hw.: vgl. as. grōva*, ahd. gruoba; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *grōbō, st. F. (ō), Grube, Graben (M.), Grab; s. idg. *g^hreb^h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorný 455; mnl. groeve, Sb., Grube; B.: MNPs Akk. Sg. gruoua foveam 56, 7 Berlin; Son.: auch amfrk. MNPsA Akk. Sg. gruoua lacum 7, 16 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 396 (van Helten) = S. 73, 11 (van Helten) = MNPsA Nr. 64 (Quak)

guod (1) 3, anfrk., st. N. (a): nhd. Gut, Besitz; ne. goodness, possession; ÜG.: lat. bonum MNPs, substantia LW; Vw.: s. erv-i-*; Hw.: vgl. as. gōd (1), ahd. guot (2); Q.: MNPs (9. Jh.), LW; I.: Lbd. lat. bonum; E.: germ. *gōda-, *gōdam, st. N. (a), Gut, Eigentum, Habe; vgl. idg. *g^hed^h-, *g^hod^h-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorný 423; B.: MNPs Nom. Sg. N. guot bonum 72, 28 Berlin, LW (guod) guod 140, 2, guodes 140, 5

guod (2) 20, guot, anfrk., Adj.: nhd. gut, güätig, fromm; ne. good (Adj.), pious; ÜG.: lat. benignus MNPs, bonus MNPs, LW, pretiosus LW, suavis LW; Vw.: s. *-līk?, -līk-hei-d-e*, -līk-on*; Hw.: vgl. as. gōd (2), ahd. guot (1); Q.: MNPs (9. Jh.), LW; I.: Lbd. lat. benignus; E.: germ. *gōda-, *gōdaz, Adj., gut, passend; vgl. idg. *g^hed^h-, *g^hod^h-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorný 423; B.: Nom. Sg. F. guot benigna 68, 17 Berlin, Nom. Sg. M. guot bonus 71, 2 Berlin, Nom. Sg. N. guot bonum 53, 4 Berlin, LW (guod) goodan 31, 6, guod 42, 6, godero 58, 26, guodes 70, 9, guoden 70, 11, guode sielan 33, 4, guode sielan 52, 42, guode sielan 53, 5, guode sielan 85, 4, guode selan 134, 3, guoden werkan 22, 3, guodero wercho 58, 27, guode wercho 66, 15, godero wercho 69, 12, guodan werchon 80, 5, guoden werchon 96, 5, guodon werchon 132, 8; Son.: Quak setzt guot an

guod-i* 2, anfrk., st. F. (ī): nhd. Güte; ne. goodness; ÜG.: lat. benignitas MNPs; Hw.: vgl. as. gōdi*, ahd. guotī; Q.: MNPs (9. Jh.); I.: Lüt. lat. benignitas?; E.: germ. *gōdī-, *gōdīn, sw. F. (n), Güte, Tugend; s. idg. *g^hed^h-, *g^hod^h-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorný 423; B.: MNPs Dat. Sg. guode bonis 64, 5 Berlin, Gen. Sg. guodi benignitatis 64, 12 Berlin

***guod-līk?**, anfrk., Adj.: nhd. ruhmreich; ne. glorious; Hw.: s. guod-lik-hei-d-e*; vgl. as. gōdlīk, ahd. guollīh*; E.: s. guod (1), -līk

***guod-līk-i?**, anfrk.?, st. F. (ī): Hw.: vgl. ahd. guolīhhī*; Son.: amfrk. MNPs=MNPsA Nom. Sg. guolike gloria 3, 4 Leeuwarden (Quak) = 3, 3 (van Helten) = S. 94, 9 (van Helten) = Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 397 (van Helten) = S. 73, 12 (van Helten) = MNPsA Nr. 30 (Quak)

guod-līk-hei-d-e* 9, guo-lic-hei-d-e, anfrk., st. F. (ī): nhd. Ruhm, Herrlichkeit; ne. glory (N.); ÜG.: lat. gloria MNPs, MNPs=MNPsA, MNPsA; Hw.: vgl. ahd.

Köbler, Gerhard, Altniederfränkisches Wörterbuch

guolīhheitī*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPs=MNPsA, MNPsA; I.: Lsch. lat. gloria?; E.: s. guod (2), -līk, -hei-d; B.: MNPs Akk. Sg. gnolicheide gloriām 67, 35 Berlin, MNPs=MNPsA Akk. Sg. guilike gloriām 18, 2 Leiden = Schottius = guodlickheidt gloriām 18, 2 Mylius (Quak) = 18, 1 (van Helten) = MNPsA Nr. 398 (van Helten) = S. 73, 13 (van Helten) = MNPsA Nr. 160 (Quak), MNPs Nom. Sg. guolicheide gloria 61, 8 Berlin, Dat. Sg. guolicheide gloria 72, 29 Berlin, Akk. Sg. guolichheide gloriām 70, 8 Berlin, MNPsA Akk. Sg. guolichheide gloriām 83, 12 Leiden = Schottius = MNPsA Nr. 399 (van Helten) = S. 73, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 529 (Quak), MNPs Nom. Sg. guoliheide gloria 56, 12 Berlin, Nom. Sg. guolikheide gloria 56, 6 Berlin, Akk. Sg. guolikheide gloriām 62, 3 Berlin; Son.: Quak setzt guolicheide an, auch amfrk.?, s. *guodlīki?

guod-līk-on* 4, guo-lic-on, anfrk., sw. V. (2): nhd. rühmen, verherrlichen; ne. glorify; ÜG.: lat. gloriari MNPs, LW, glorificare MNPsA; Hw.: vgl. ahd. guollīhhōn*; Q.: MNPs (9. Jh.), MNPsA, LW; I.: Lüt. lat. gloriari; E.: s. guod (2), līk-on*; B.: MNPsA (Inf.) guolican sal glorificabo 90, 15 Leiden = Schottius (2x) = MNPsA Nr. 400 (van Helten) = S. 73, 14 (van Helten) = MNPsA Nr. 567 (Quak), (Inf.) guolican sulun 85, 9 Schottius = MNPsA Nr. 401 (van Helten) = S. 73, 16 (van Helten) = MNPsA Nr. 537 (Quak), MNPs Part. Prät. Nom. Pl. M. guolicoda gloriati 73, 4 Berlin, MNPsA (Inf.) guolicon sulun glorificabunt 85, 9 Leiden = MNPsA Nr. 401 (van Helten) = S. 73, 16 (van Helten) = MNPsA Nr. 537 (Quak), LW (guodlichen) giodlichant 57, 6 (z. T. mhd.); Son.: Quak setzt guolicon an

gur-d-en* 1, gur-d-on*, anfrk., sw. V. (1): nhd. gürten; ne. gird; ÜG.: lat. accingere MNPs; Vw.: s. bi-*; Hw.: vgl. ahd. gurten*; Q.: MNPs (9. Jh.); E.: germ. *gurdjan, sw. V., gürten; idg. *g^her-erd^h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgürten, Hürde, Haus, Garten, Pokorny 444; s. idg. *g^her- (4), V., greifen, fassen, Pokorny 442; B.: MNPs Part. Prät. Nom. Sg. M. gigurdit accinctus 64, 7 Berlin; Son.: Quak setzt gurdon an